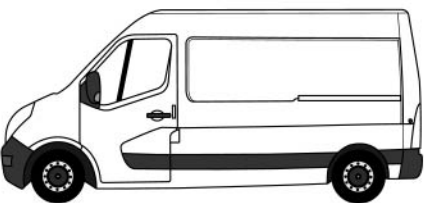
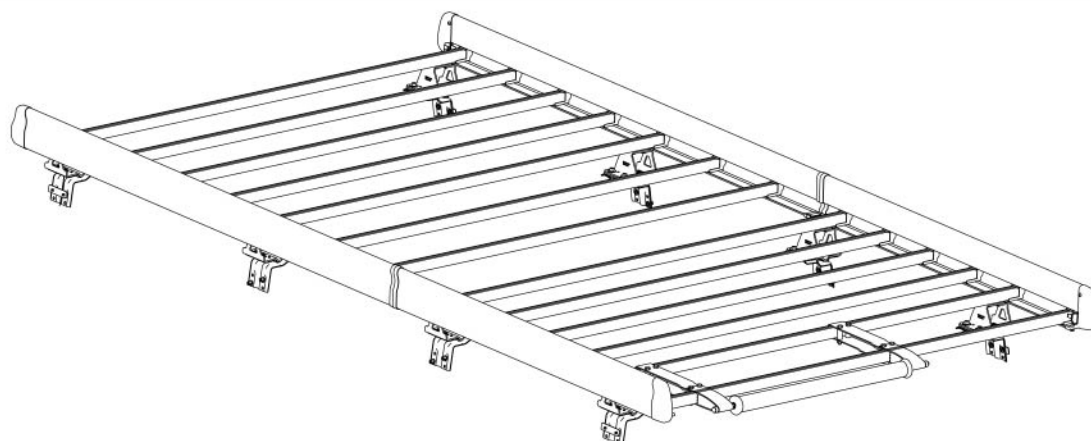
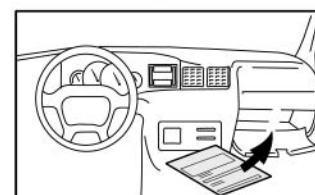
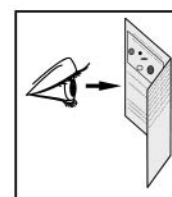


  	MASTER MOVANO 02/2010=> NV400	
--	--	---



		
77 11 425 821	93167783	KE738-00Q11
77 11 425 822	93167785	KE738-00Q12
77 11 425 823	93167786	KE738-00Q22
77 11 425 824	93167787	KE738-00Q32
77 11 425 825	93167788	KE738-00Q42



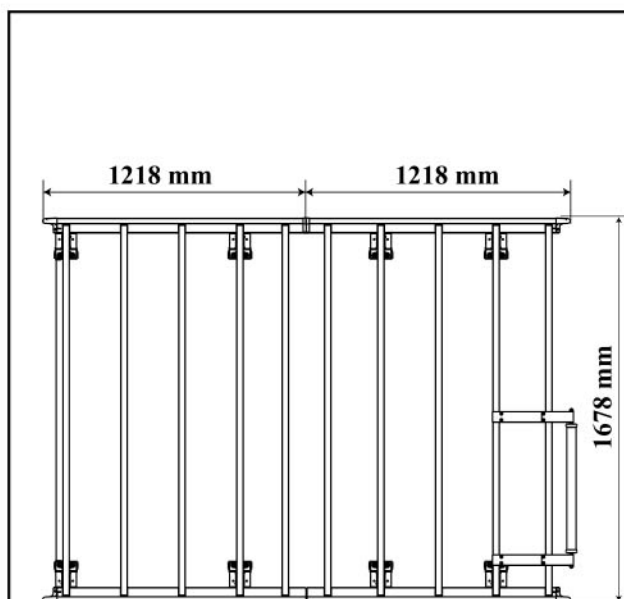
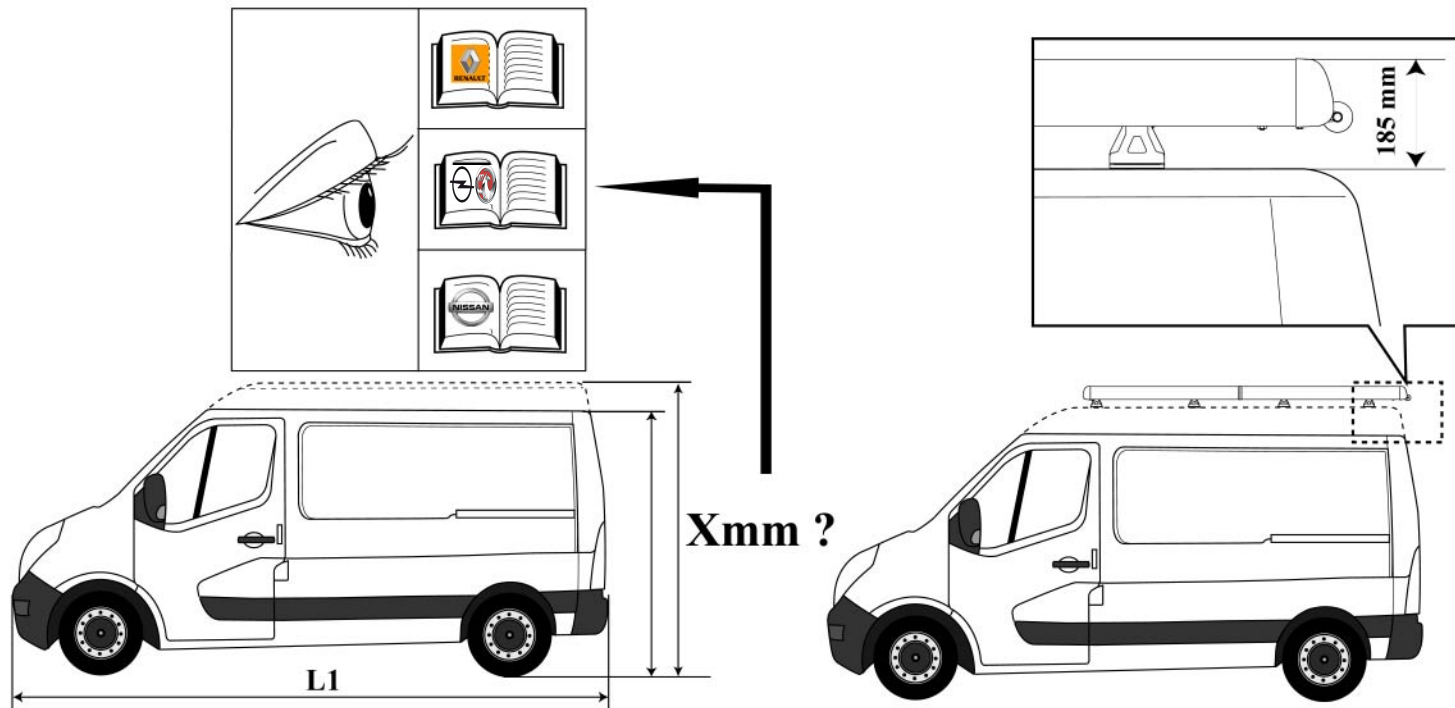
FRA	Instructions de montage	KOR	조립설명서
CZA	Pokyny pro montáž	LTH	Montavimo instrukcija
DAN	Monteringsveiledning	LET	Montāžas instrukcijas
DEU	Einbauanleitung	NLD	Inbouwhandleiding
ENG	Installation instructions	NOR	Monteringsveiledning
ESP	Istrucciones de montaje	PLK	Instrukcje wbudowania
EST	Paigaldusjuhised	PTG	Instruções de montagem
FIN	Asennusohje	ROM	Instructiuni de montaj
GRK	Οδηγίες συναρμολόγησης	RUS	Инструкция по монтажу
CRO	Návody k montáži	SLK	Návod na zabudovanie
HUN	Beépítési utasítások	SLV	Navodila za inštalacijo
ITA	Istruzioni per il montaggio	SWE	Montageanvisning
JPN	取付説明書	TRK	Montaj talimatları

77 11 425 821
77 11 425 822 / --E
77 11 425 823

77 11 425 824 / --E
77 11 425 825

27 / 04 / 2011

1 / 29

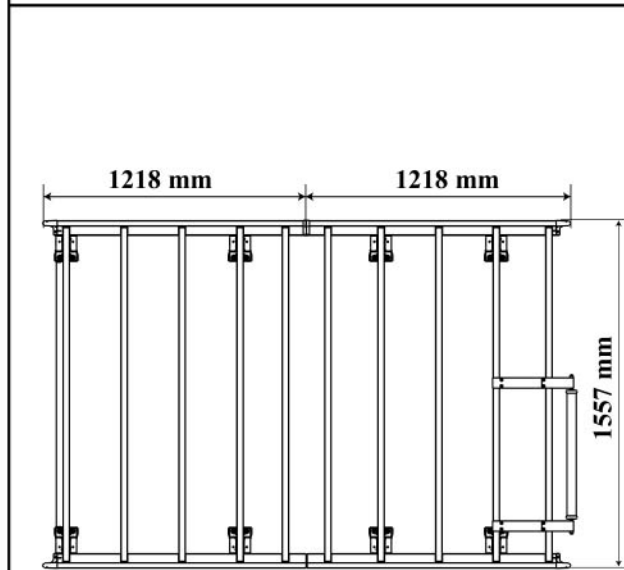
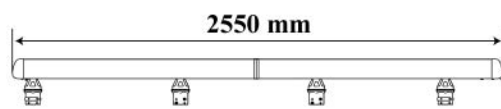


070395	77 11 425 821		MASTER
	93167783		MOVANO
	KE738-00Q11		NV400

H1L1



38 Kg

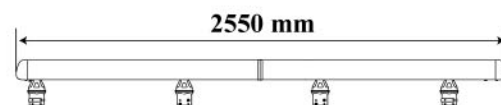


070396	77 11 425 822		MASTER
	93167785		MOVANO
	KE738-00Q12		NV400

H2L1



35 Kg

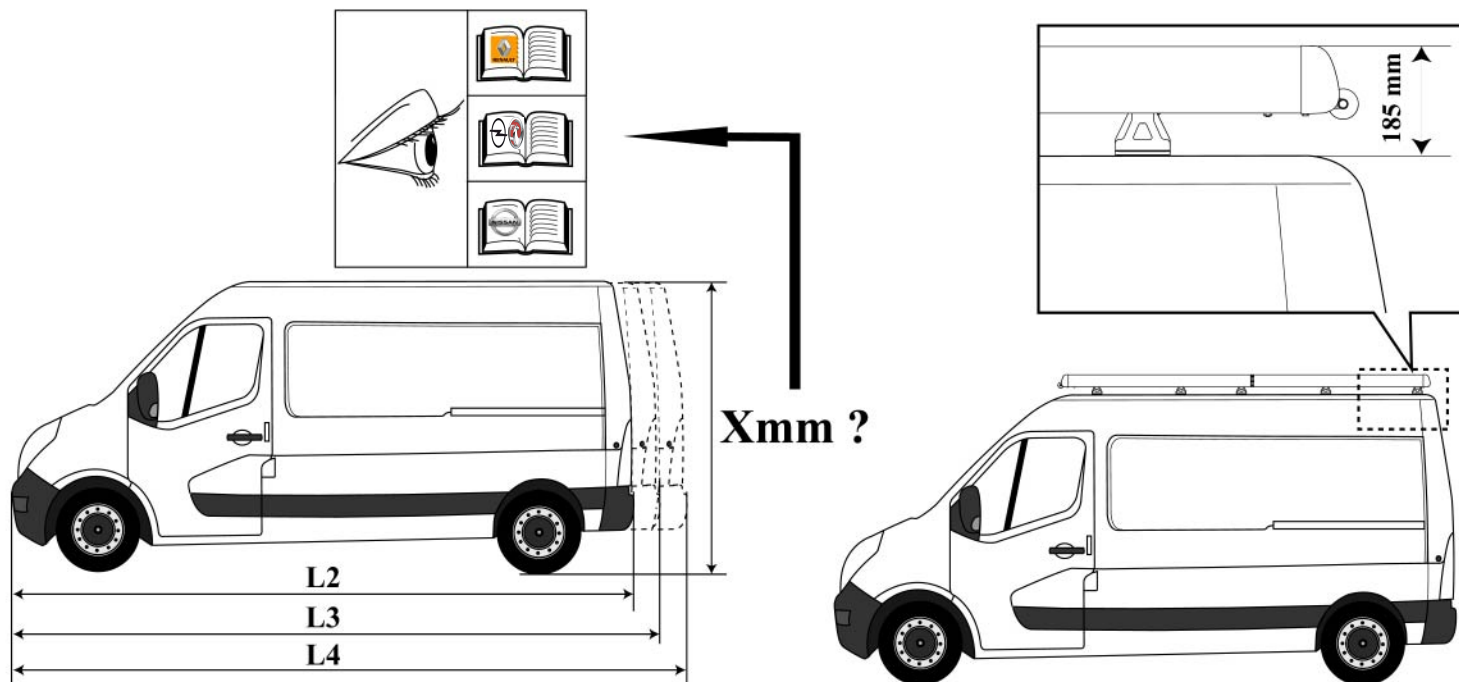


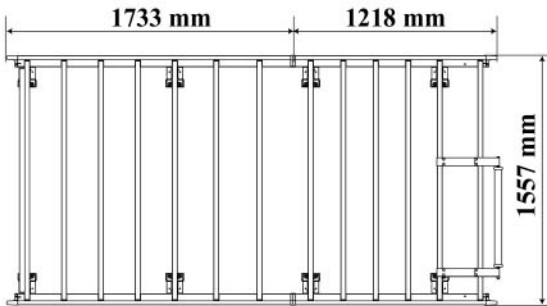
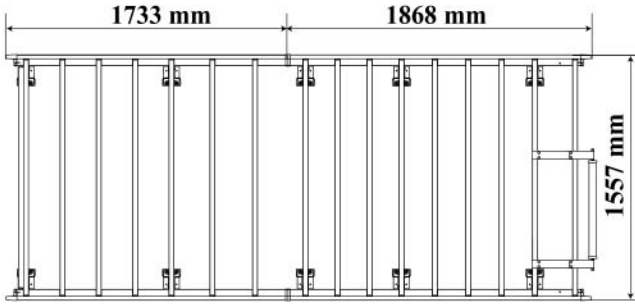
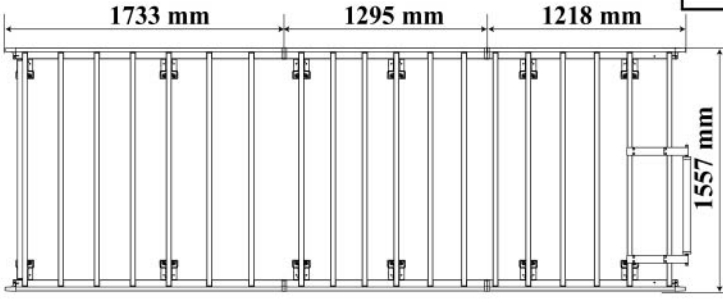
77 11 425 821
77 11 425 822 / --E
77 11 425 823

77 11 425 824 / --E
77 11 425 825

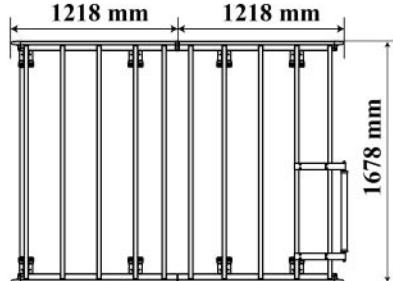
27 / 04 / 2011

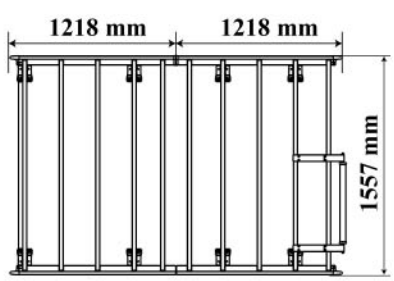
2 / 29



		<table><tr><td rowspan="3">070397</td><td>77 11 425 823</td><td></td><td>MASTER</td></tr><tr><td>93167786</td><td></td><td>MOVANO</td></tr><tr><td>KE738-00Q22</td><td></td><td>NV400</td></tr></table>		070397	77 11 425 823		MASTER	93167786		MOVANO	KE738-00Q22		NV400	H2L2  42 Kg
070397	77 11 425 823		MASTER											
	93167786		MOVANO											
	KE738-00Q22		NV400											
		<table><tr><td rowspan="3">070398</td><td>77 11 425 824</td><td></td><td>MASTER</td></tr><tr><td>93167787</td><td></td><td>MOVANO</td></tr><tr><td>KE738-00Q32</td><td></td><td>NV400</td></tr></table>		070398	77 11 425 824		MASTER	93167787		MOVANO	KE738-00Q32		NV400	H2L3  51 Kg
070398	77 11 425 824		MASTER											
	93167787		MOVANO											
	KE738-00Q32		NV400											
		<table><tr><td rowspan="3">070399</td><td>77 11 425 825</td><td></td><td>MASTER</td></tr><tr><td>93167788</td><td></td><td>MOVANO</td></tr><tr><td>KE738-00Q42</td><td></td><td>NV400</td></tr></table>		070399	77 11 425 825		MASTER	93167788		MOVANO	KE738-00Q42		NV400	H2L4  60 Kg
070399	77 11 425 825		MASTER											
	93167788		MOVANO											
	KE738-00Q42		NV400											
<table><tr><td>77 11 425 821</td><td>77 11 425 824</td></tr><tr><td>77 11 425 822 / --E</td><td>77 11 425 825 / --E</td></tr><tr><td>77 11 425 823</td><td></td></tr></table>		77 11 425 821	77 11 425 824	77 11 425 822 / --E	77 11 425 825 / --E	77 11 425 823		27 / 04 / 2011		3 / 29				
77 11 425 821	77 11 425 824													
77 11 425 822 / --E	77 11 425 825 / --E													
77 11 425 823														

070395	77 11 425 821		MASTER	070396	77 11 425 822		MASTER
	93167783		MOVANO		93167785		MOVANO
	KE738-00Q11		NV400		KE738-00Q12		NV400





A1



16x M8x25

A2



32x 6x18x1,7

A3



16x 8x24x2

A4



8x

A5



8x M6x12

A6



16x M6x16

A7



4x 6x12x1,2

A8



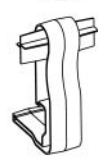
4x M6

A9



4x M6

A10



2x

A11



2x

A12



2x

A13



8x

A14



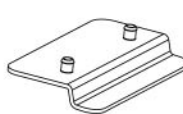
8x

A15



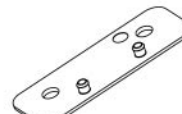
8x

A16



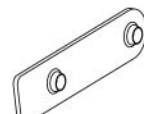
8x

A17



8x

A18



4x

A19



2x M8x100

A20



14x 8x18x1,5

A21



10x HM8

A22



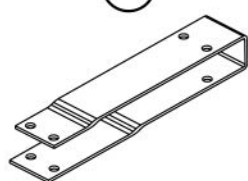
2x

A23



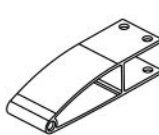
8x HM8x50

A24



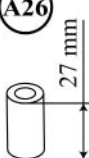
2x

A25



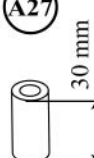
2x

A26



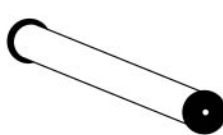
4x 8,4x15x27

A27



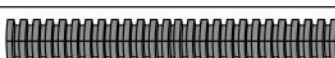
4x 8,4x15x30

A28



1x

A29



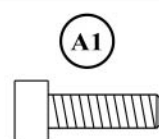
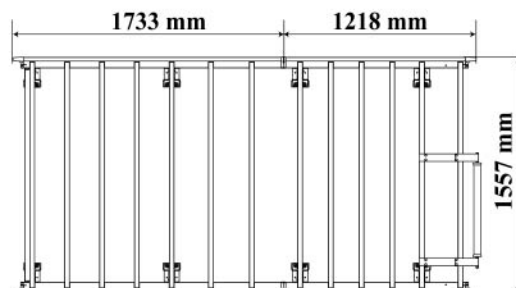
2x

A30



1x

070397	77 11 425 823		MASTER
	93167786		MOVANO
	KE738-00Q22		NV400



16x M8x25



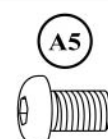
32x 6x18x1,7



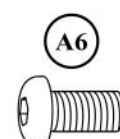
16x 8x24x2



8x



8x M6x12



16x M6x16



4x 6x12x1,2



4x M6



4x M6



2x



2x



2x



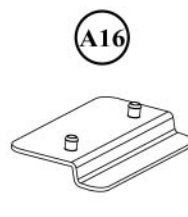
8x



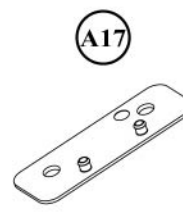
8x



8x



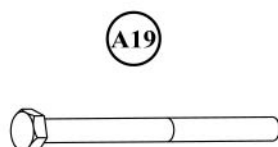
8x



8x



4x



2x M8x100



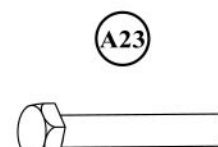
14x 8x18x1,5



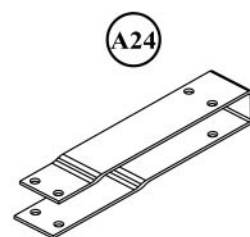
10x HM8



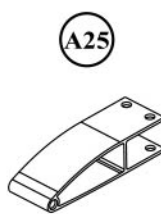
2x



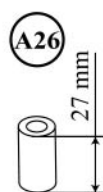
8x HM8x50



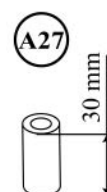
2x



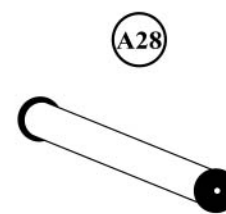
2x



4x 8,4x15x27



4x 8,4x15x30



1x



2x



1x

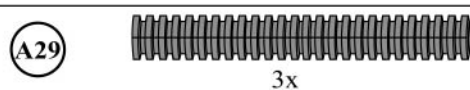
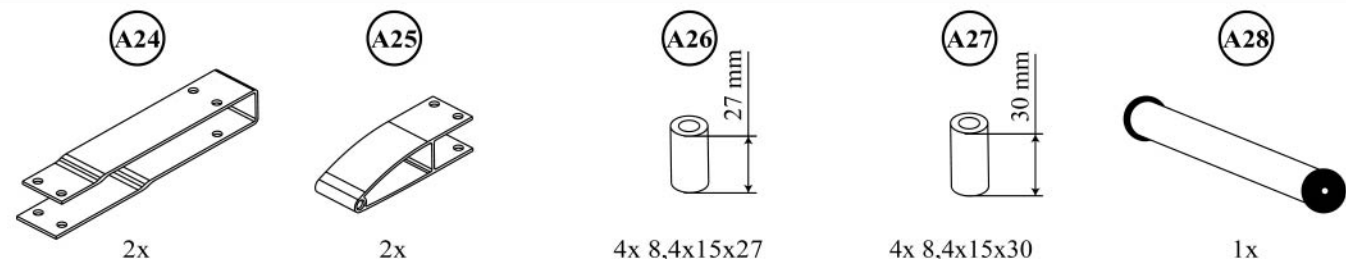
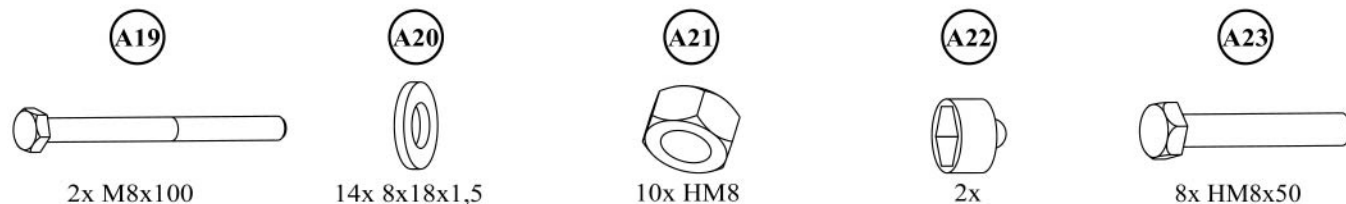
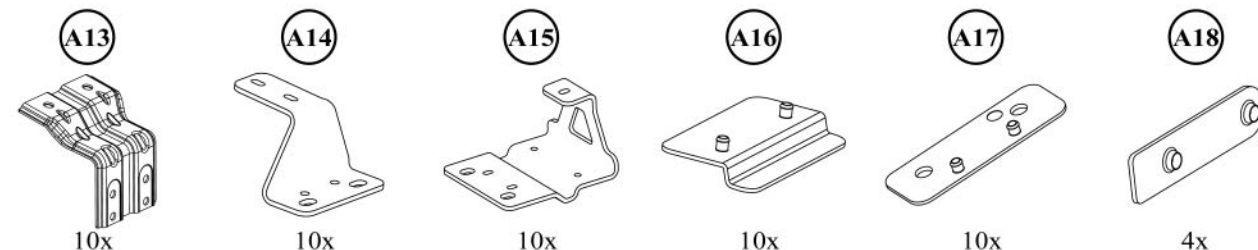
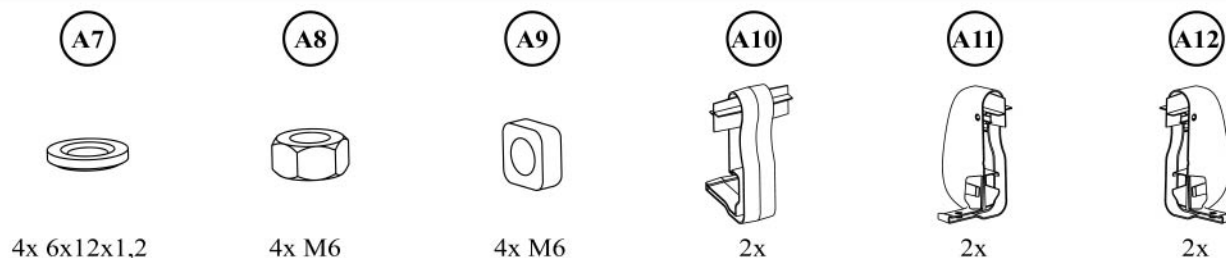
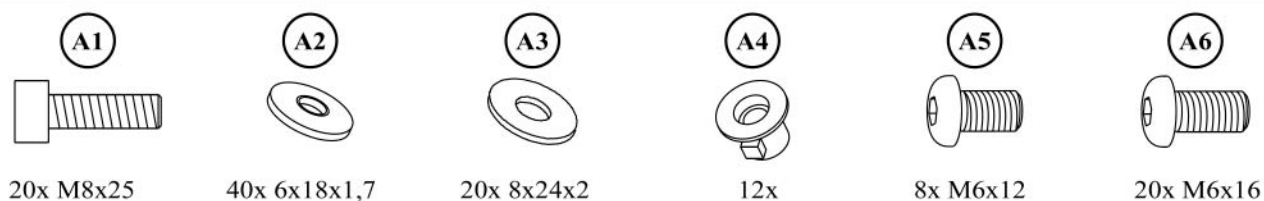
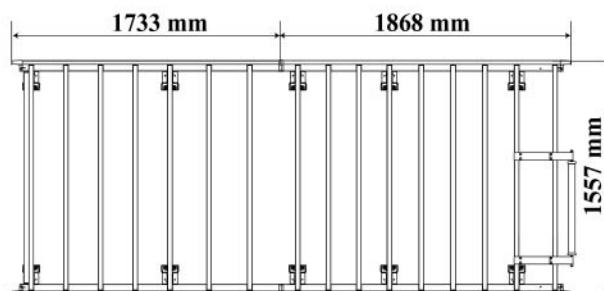
77 11 425 821
77 11 425 822 / --E
77 11 425 823

77 11 425 824 / --E
77 11 425 825

27 / 04 / 2011

5 / 29

070398	77 11 425 824	 MASTER
	93167787	 MOVANO
	KE738-00Q32	 NV400



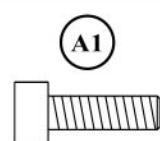
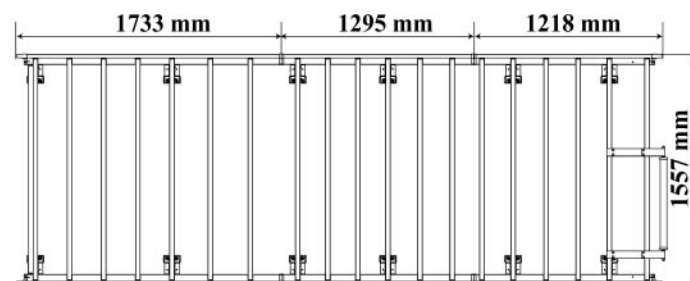
77 11 425 821
77 11 425 822 / --E
77 11 425 823

77 11 425 824 / --E
77 11 425 825

27 / 04 / 2011

6 / 29

070399	77 11 425 825	 MASTER
	93167788	 MOVANO
	KE738-00Q42	 NV400



24x M8x25



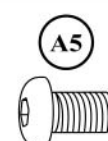
48x 6x18x1,7



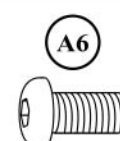
24x 8x24x2



16x



8x M6x12



24x M6x16



4x 6x12x1,2



4x M6



4x M6



2x



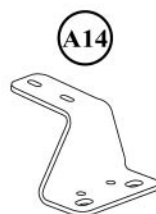
2x



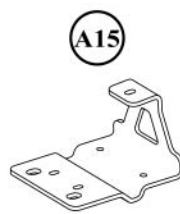
2x



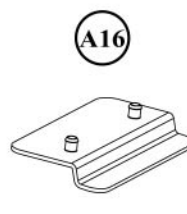
12x



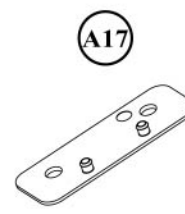
12x



12x



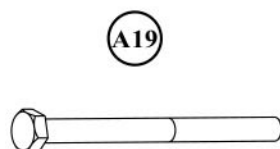
12x



12x



4x



2x M8x100



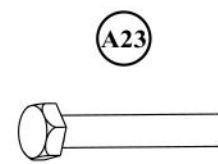
14x 8x18x1,5



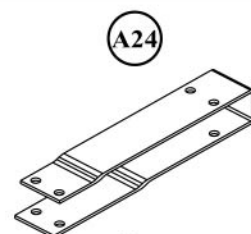
10x HM8



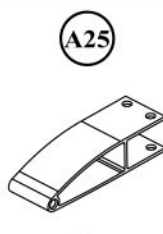
2x



8x HM8x50



2x



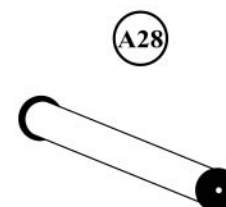
2x



4x 8,4x15x27



4x 8,4x15x30



1x



4x



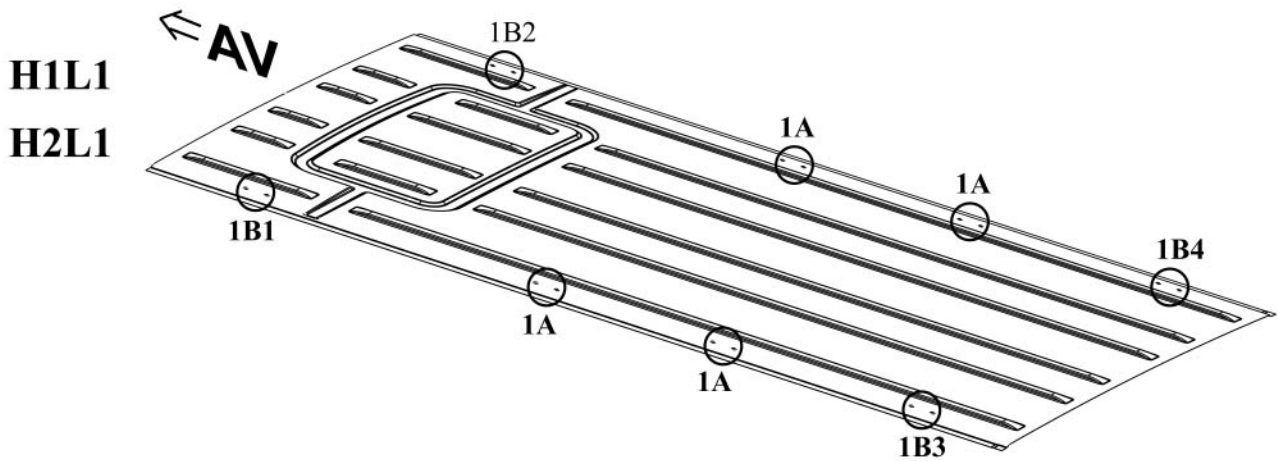
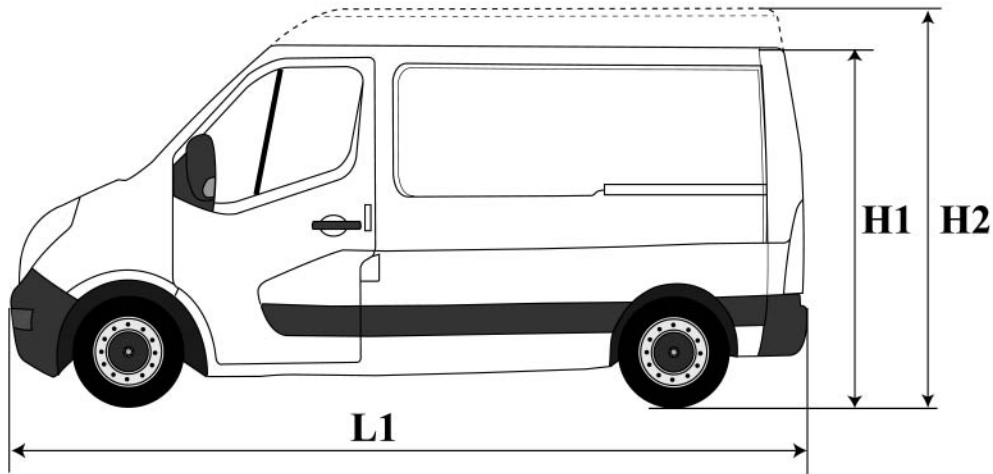
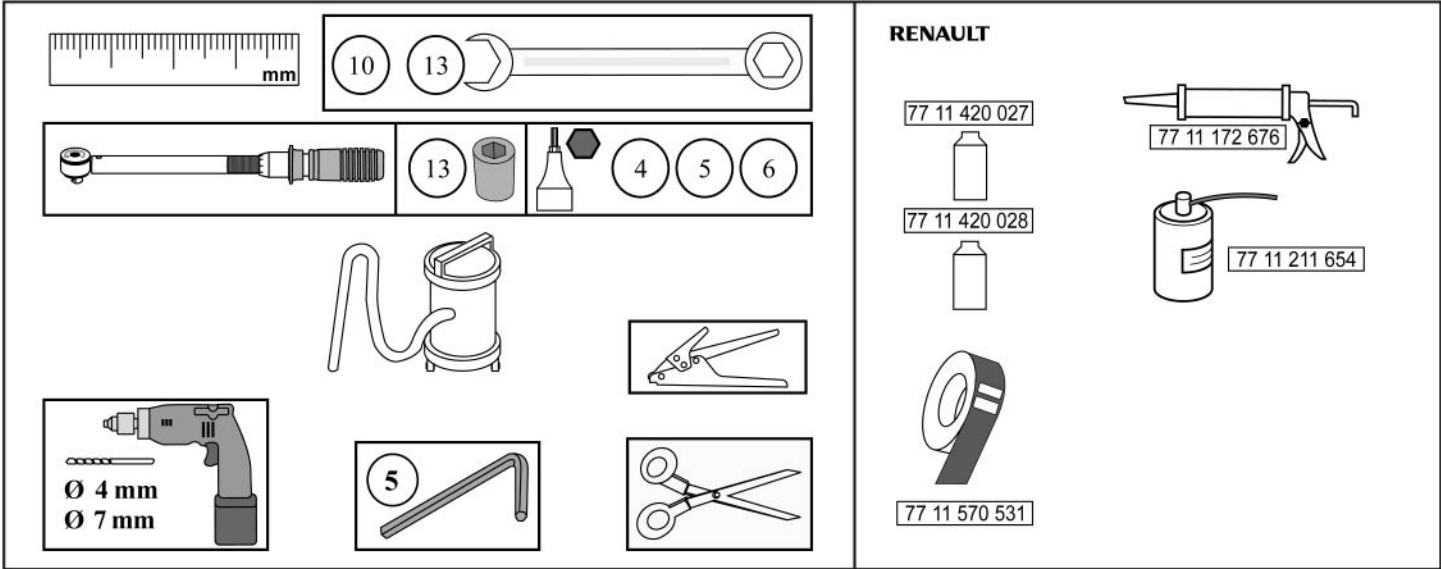
1x

77 11 425 821
77 11 425 822 / --E
77 11 425 823

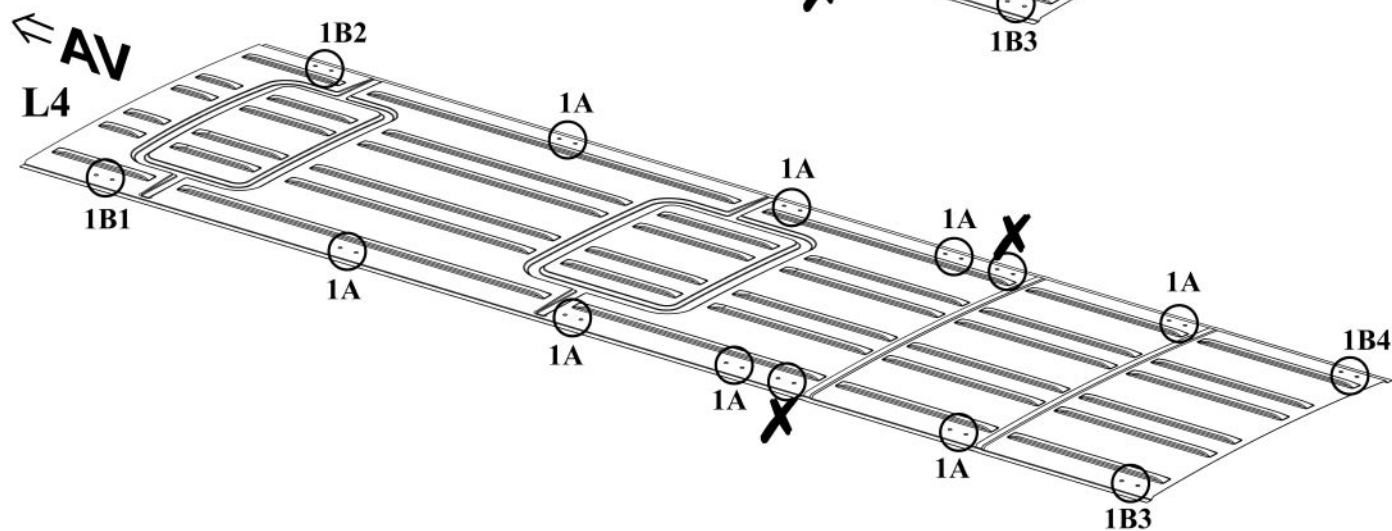
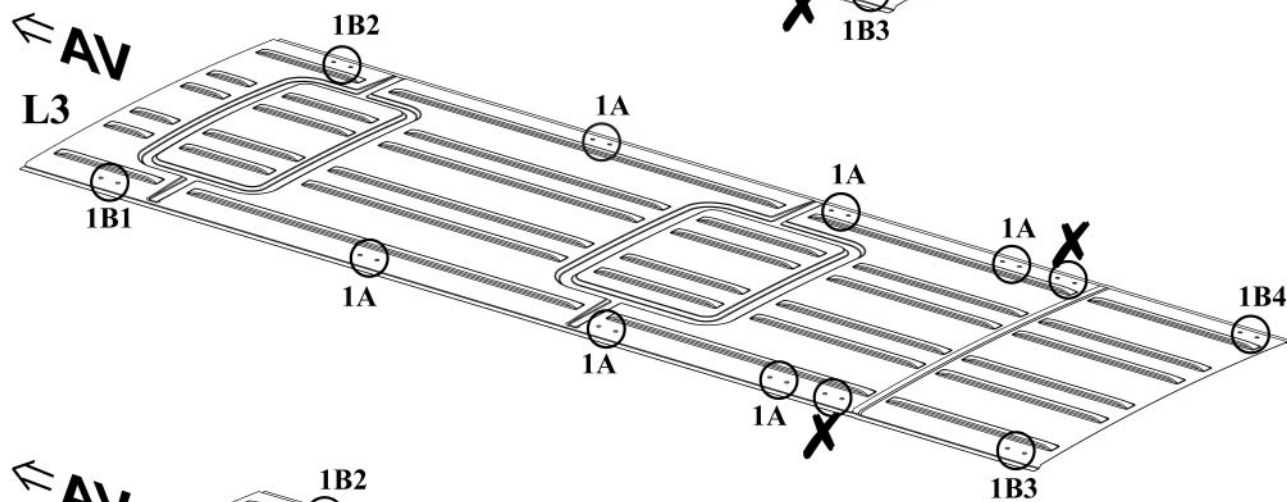
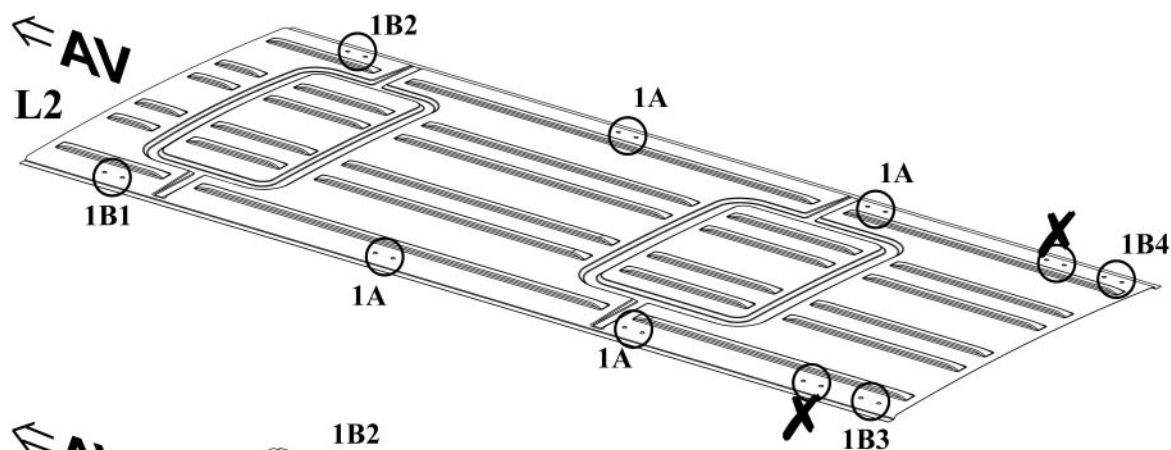
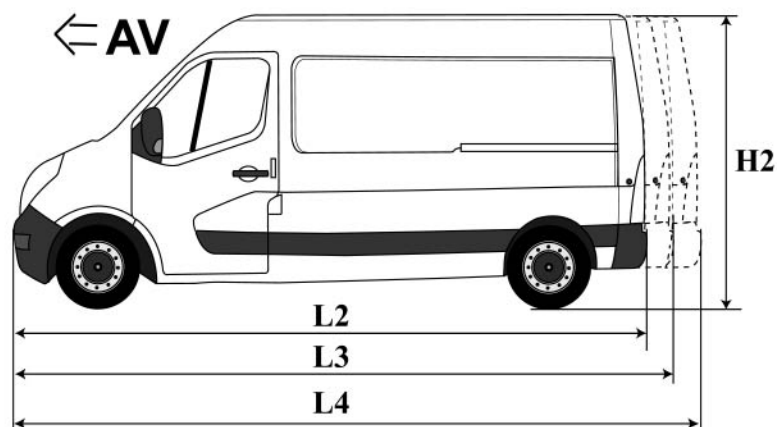
77 11 425 824 / --E
77 11 425 825

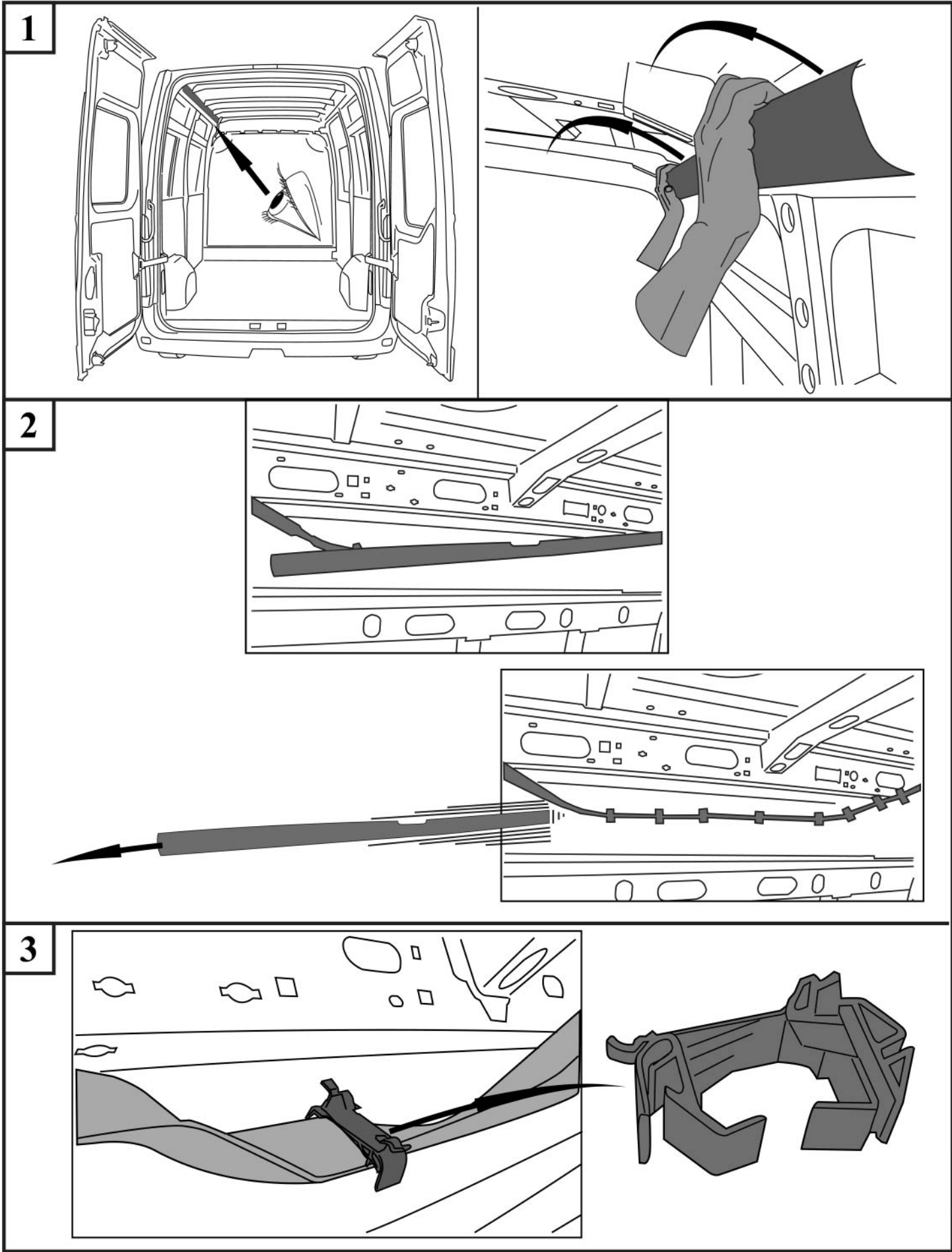
27 / 04 / 2011

7 / 29

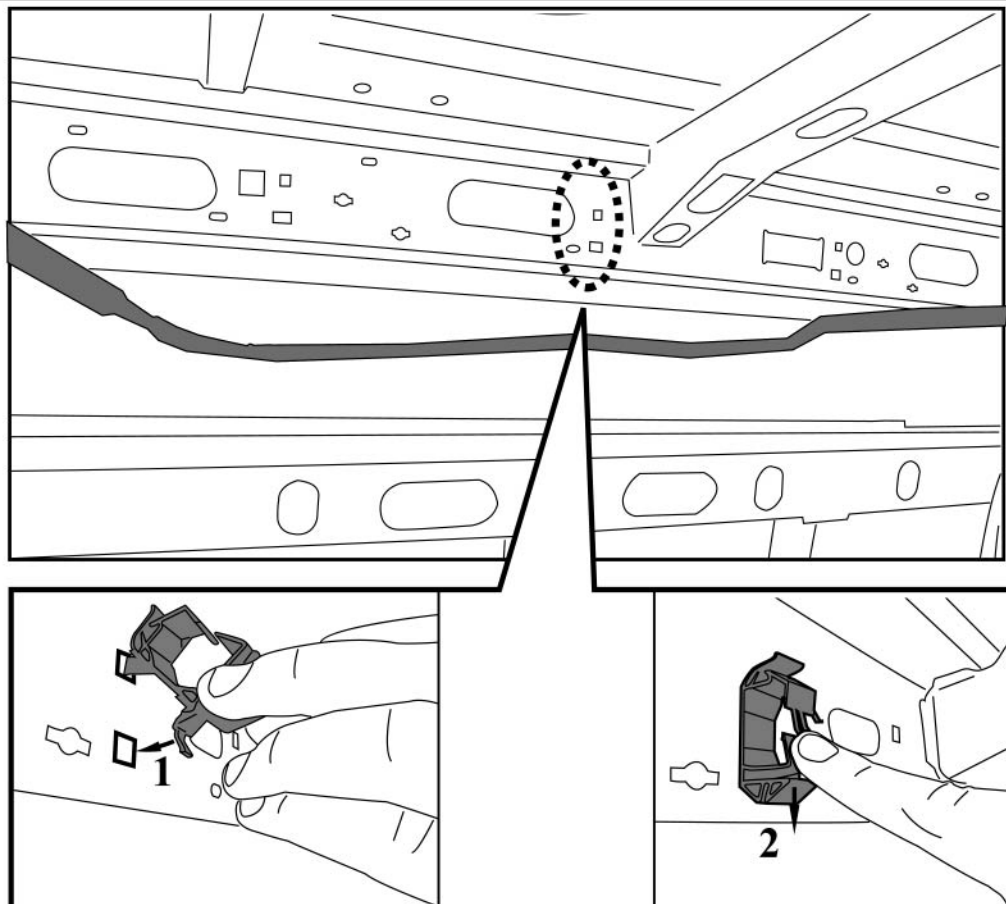


77 11 425 821 77 11 425 822 / --E 77 11 425 823	77 11 425 824 / --E 77 11 425 825	27 / 04 / 2011	8 / 29
---	--------------------------------------	----------------	--------

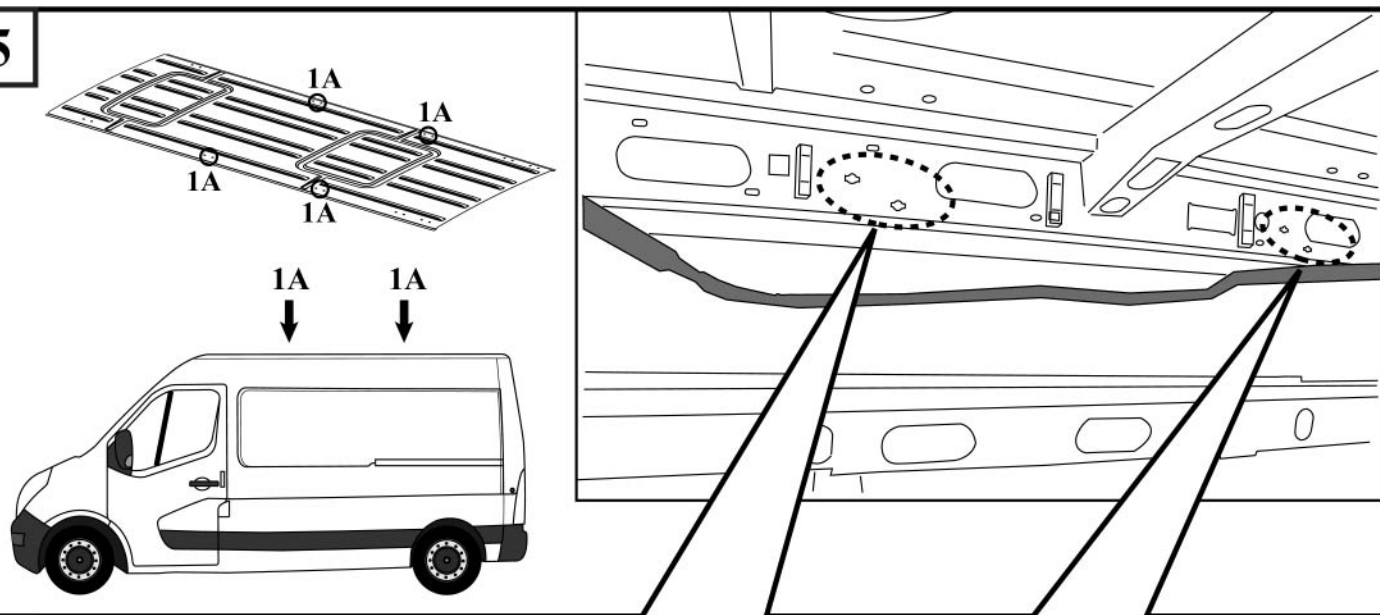




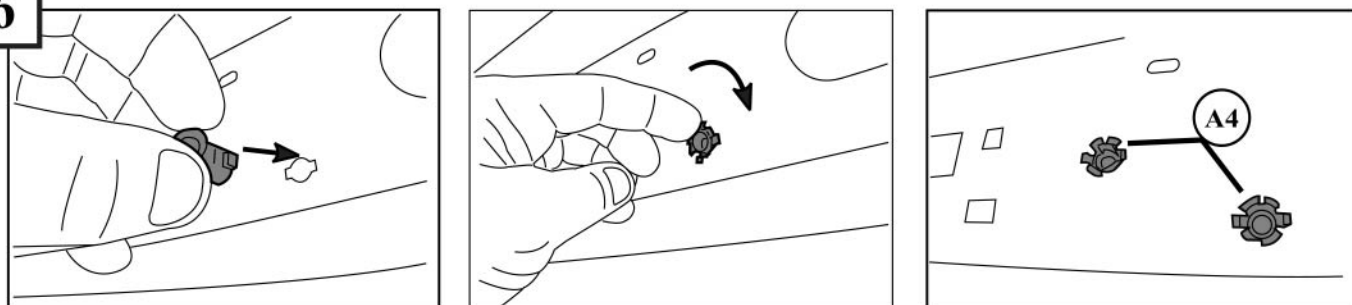
4



5



6



77 11 425 821
77 11 425 822 / --E
77 11 425 823

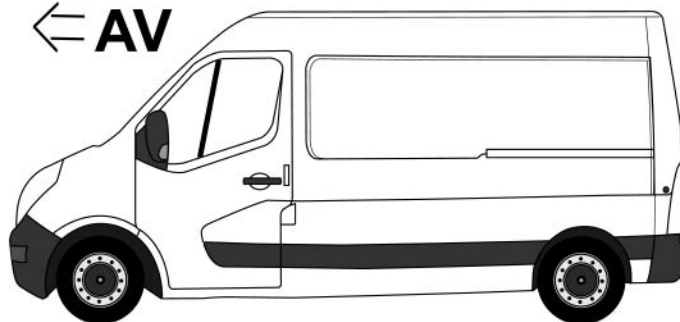
77 11 425 824 / --E
77 11 425 825

27 / 04 / 2011

11 / 29

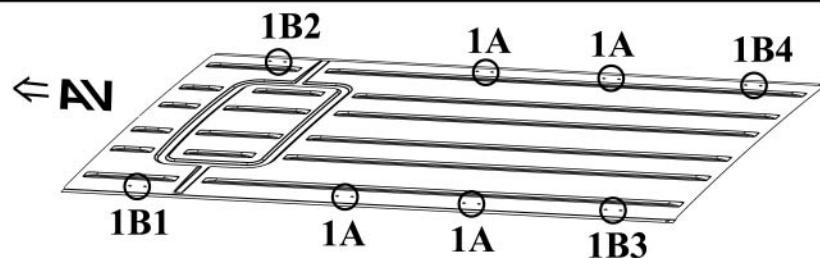
7

← AV

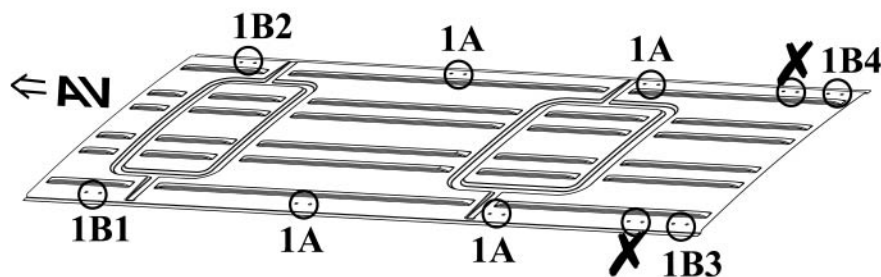


H1L1

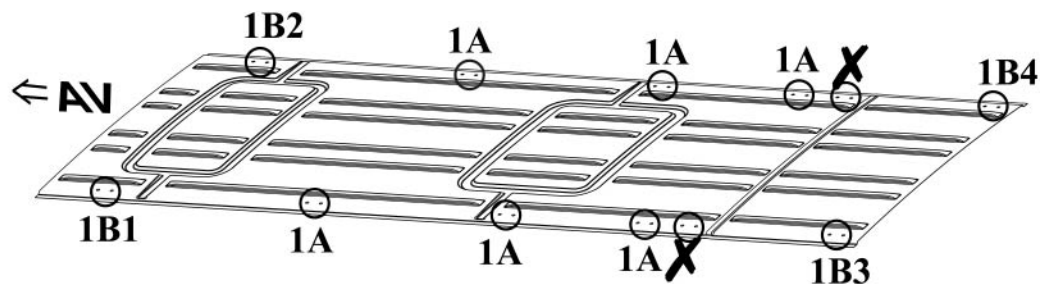
H2L1



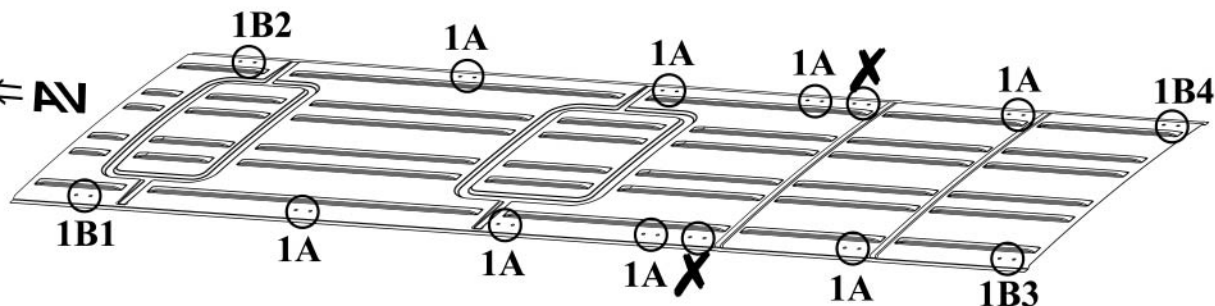
L2



L3



L4 ← AV



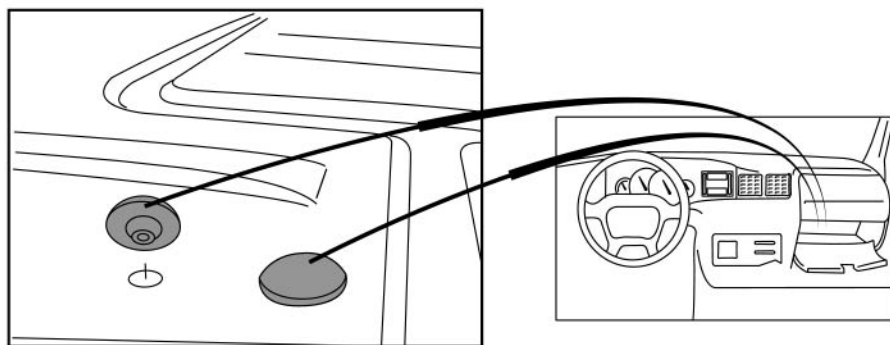
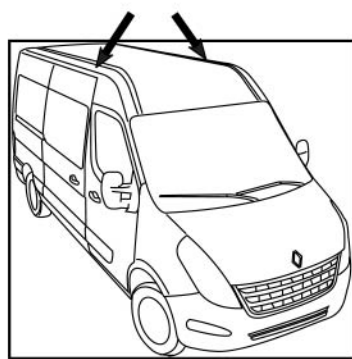
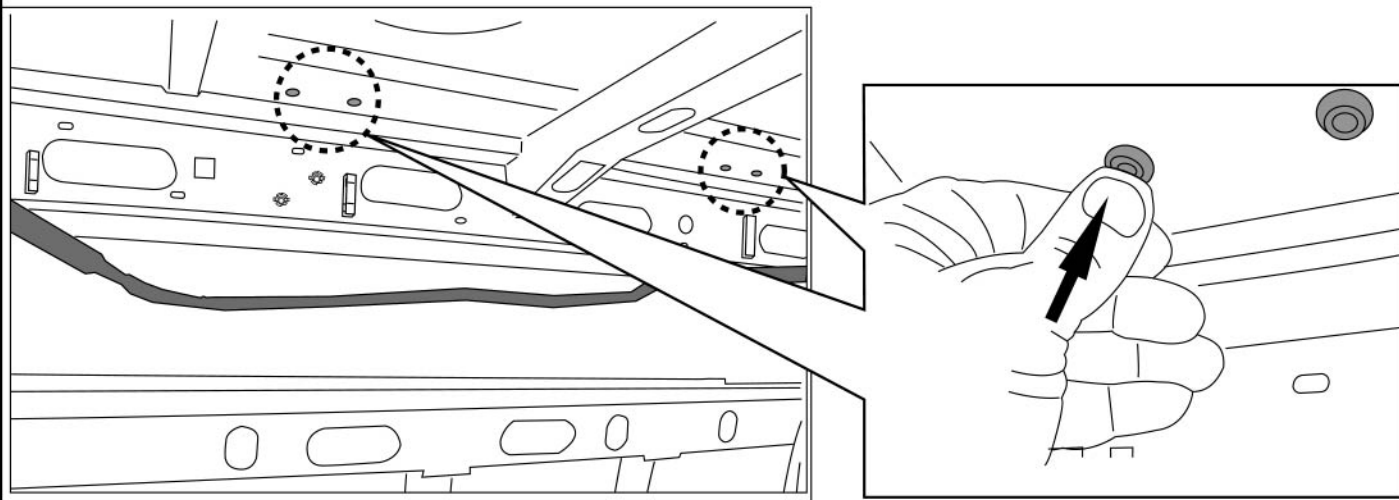
77 11 425 821
77 11 425 822 / --E
77 11 425 823

77 11 425 824 / --E
77 11 425 825

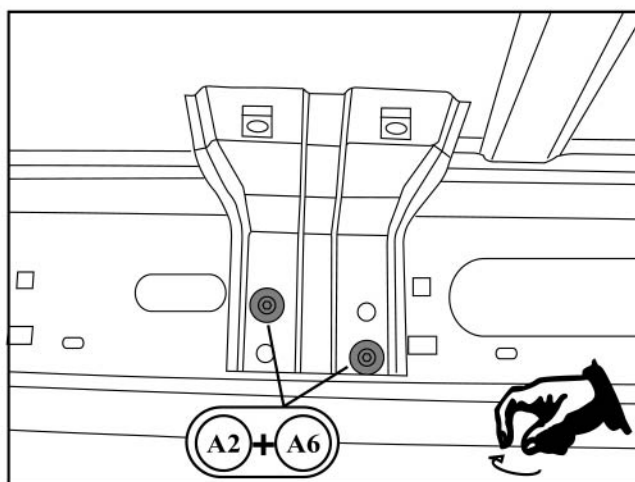
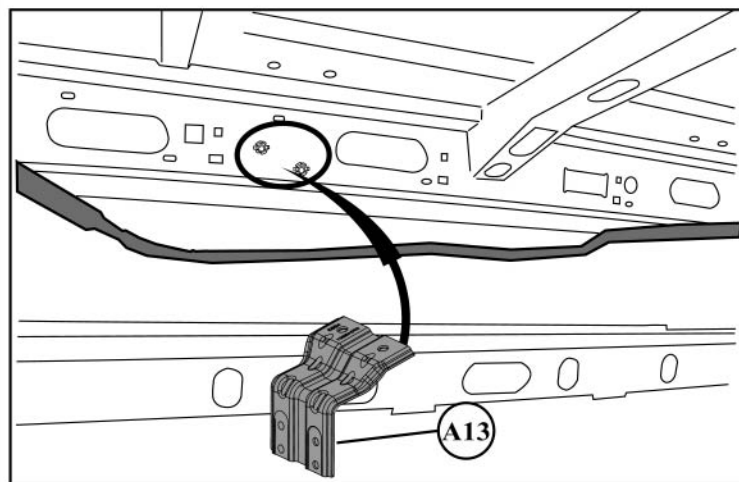
27 / 04 / 2011

12 / 29

8



9

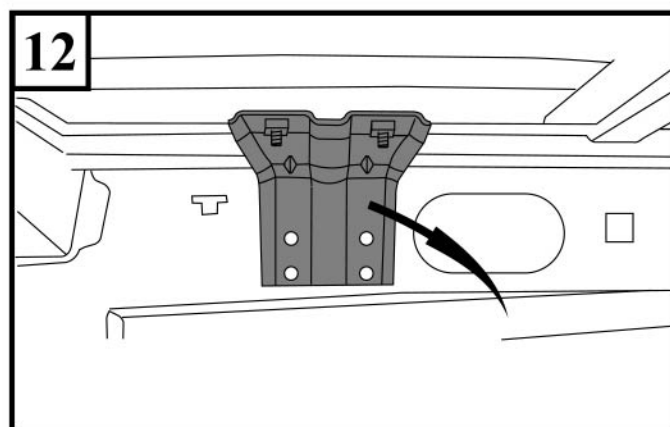
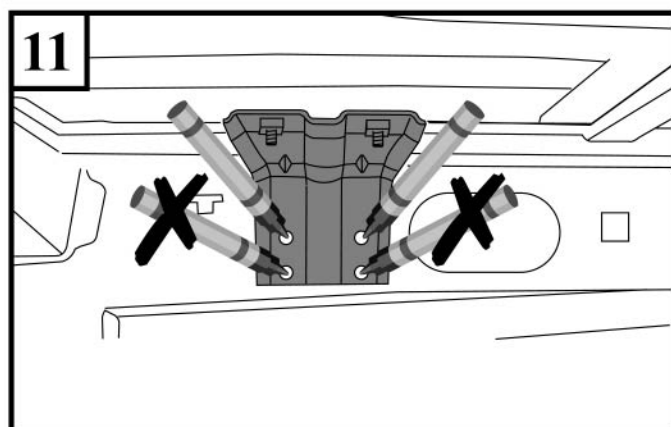
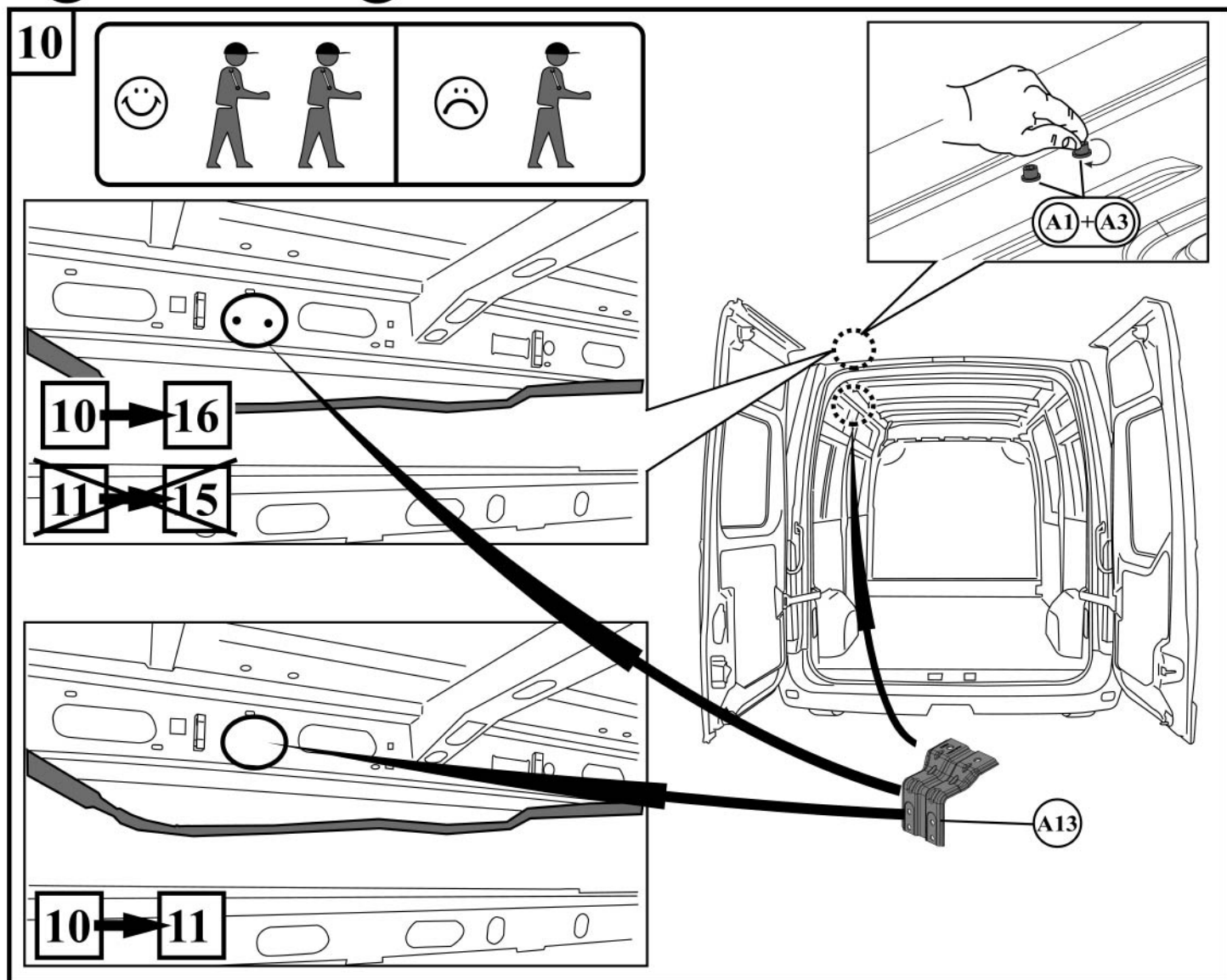
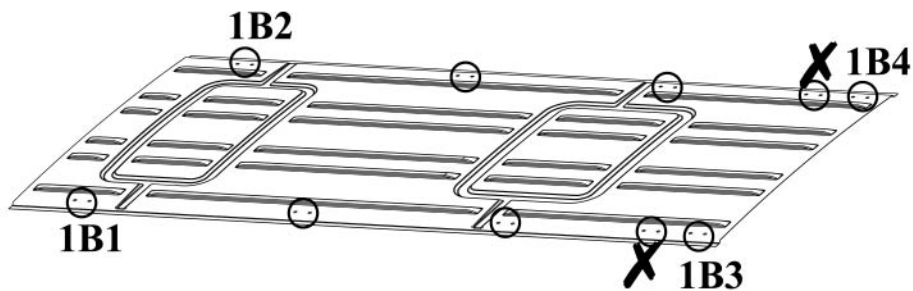
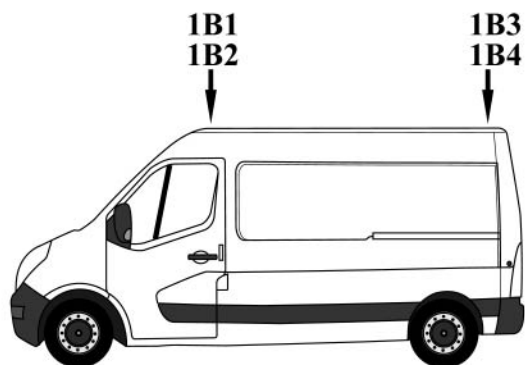


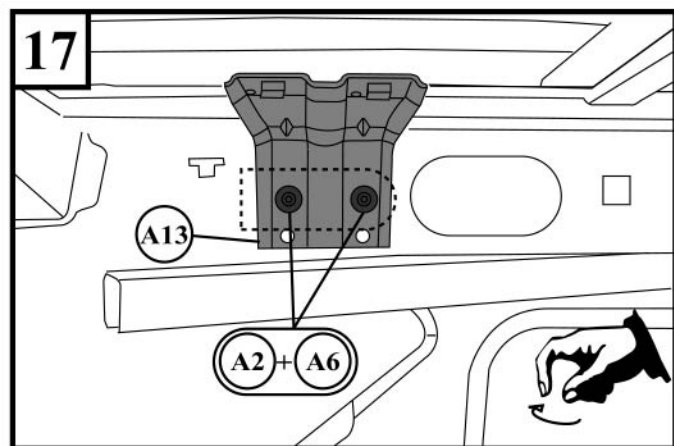
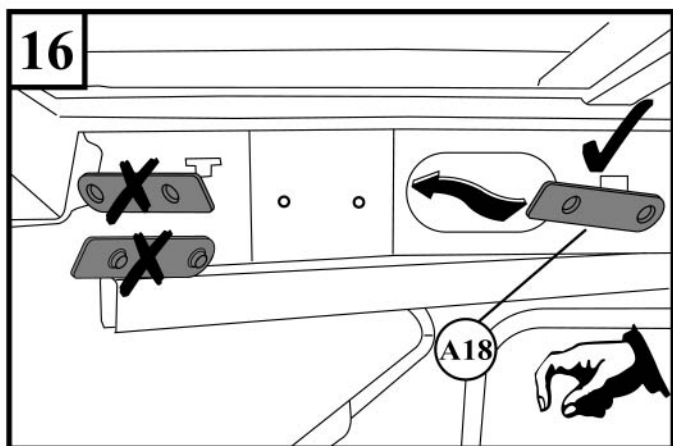
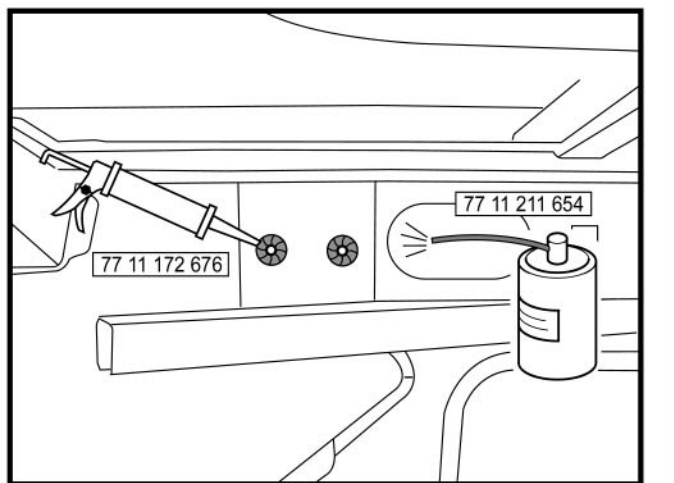
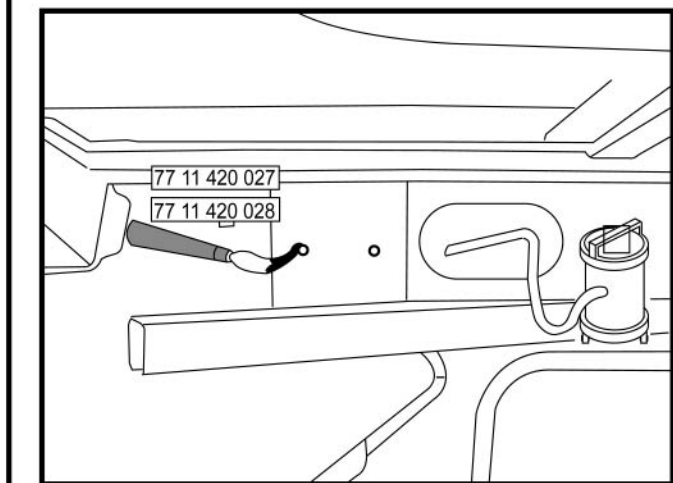
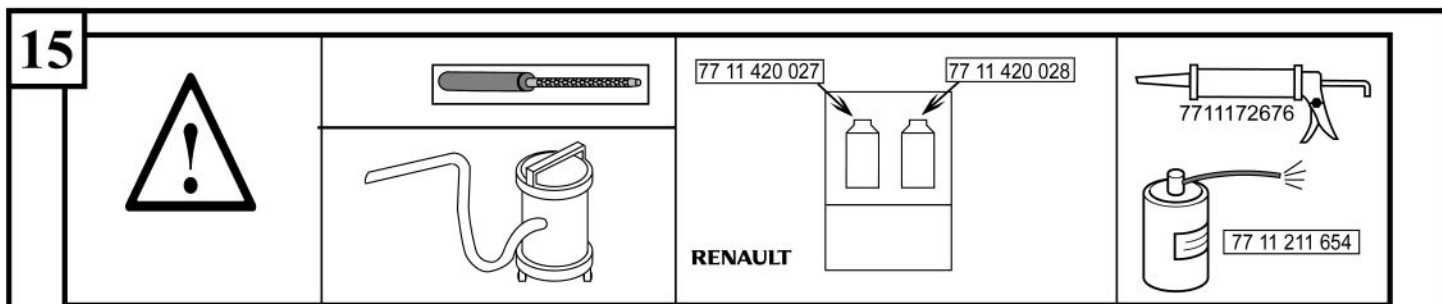
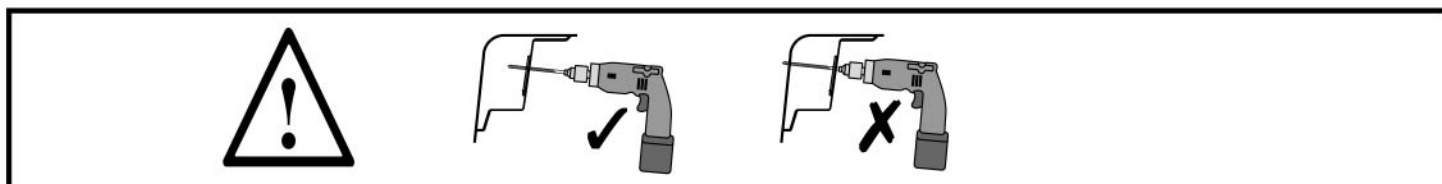
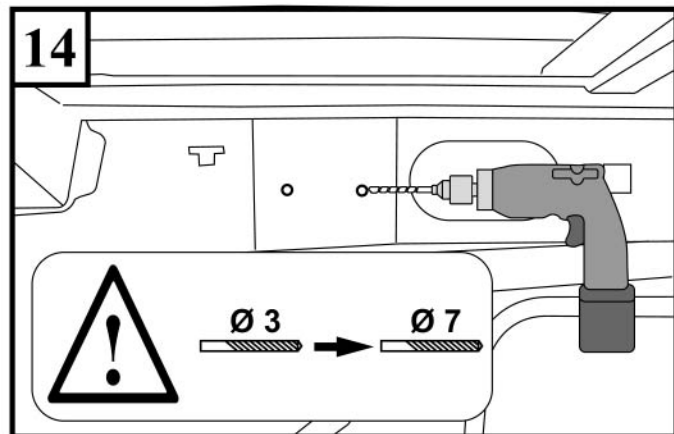
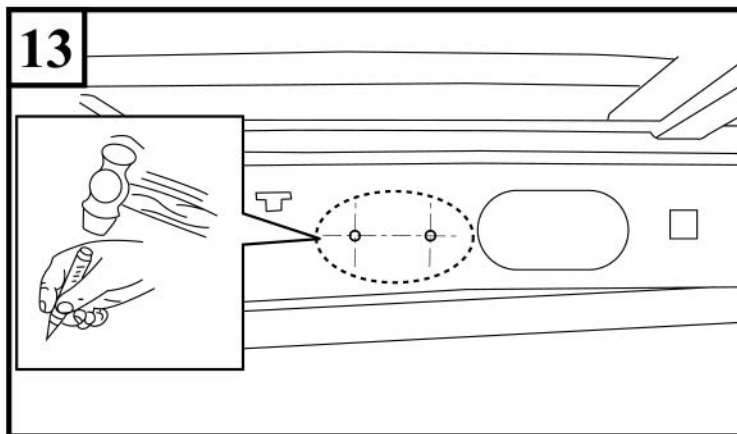
77 11 425 821
77 11 425 822 / --E
77 11 425 823

77 11 425 824 / --E
77 11 425 825

27 / 04 / 2011

13 / 29



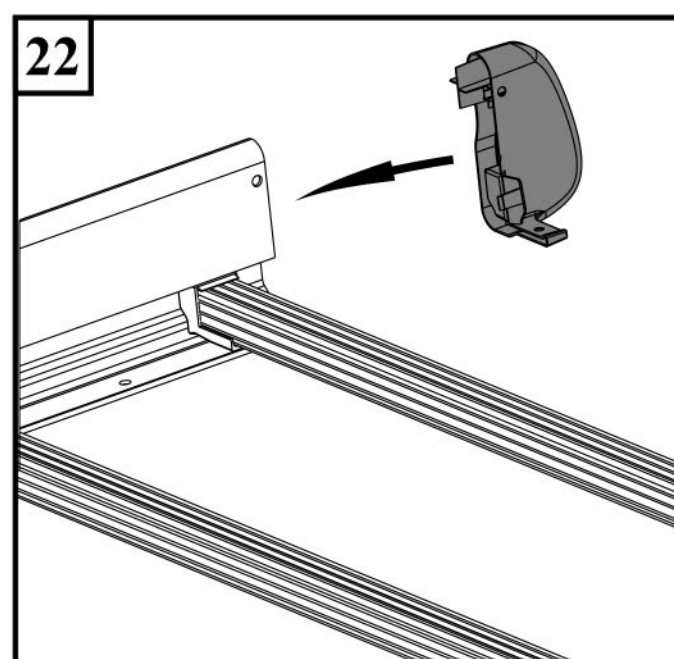
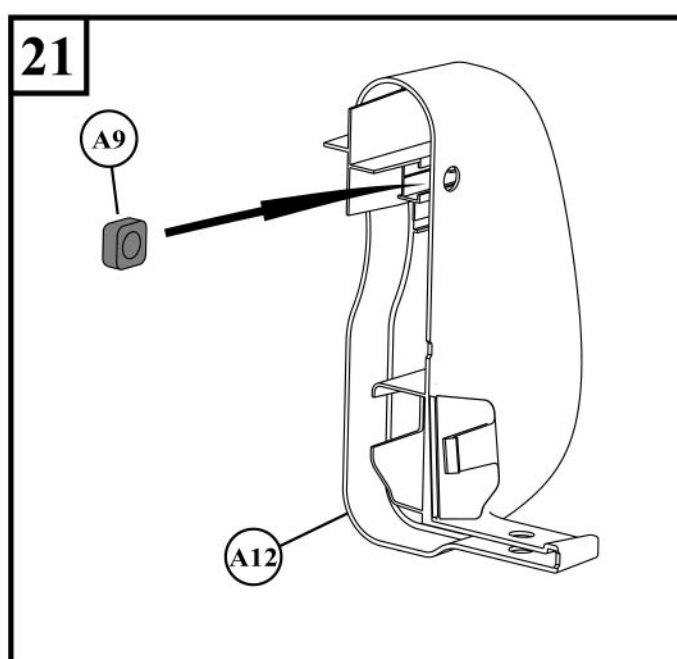
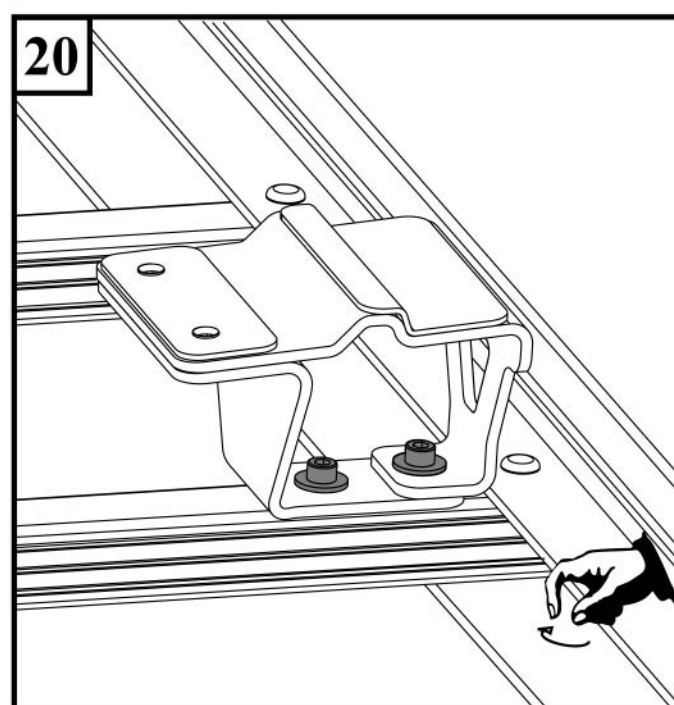
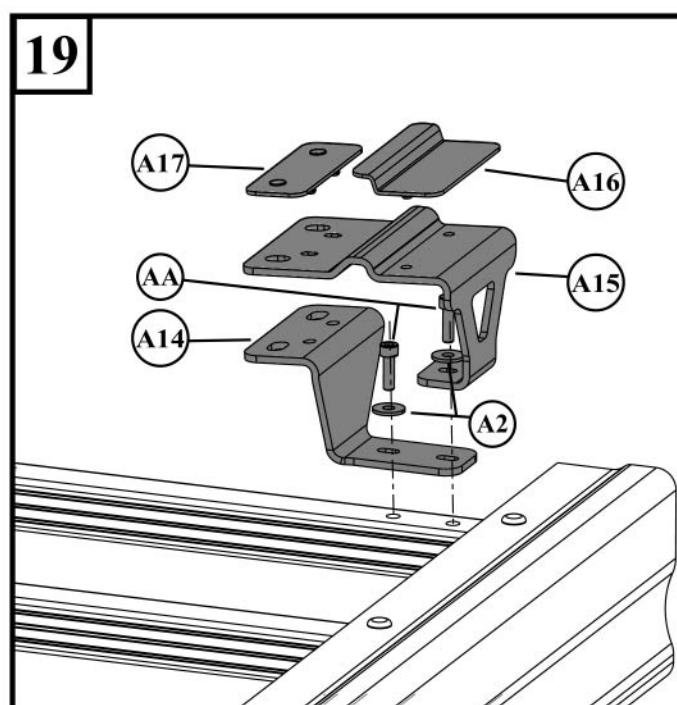
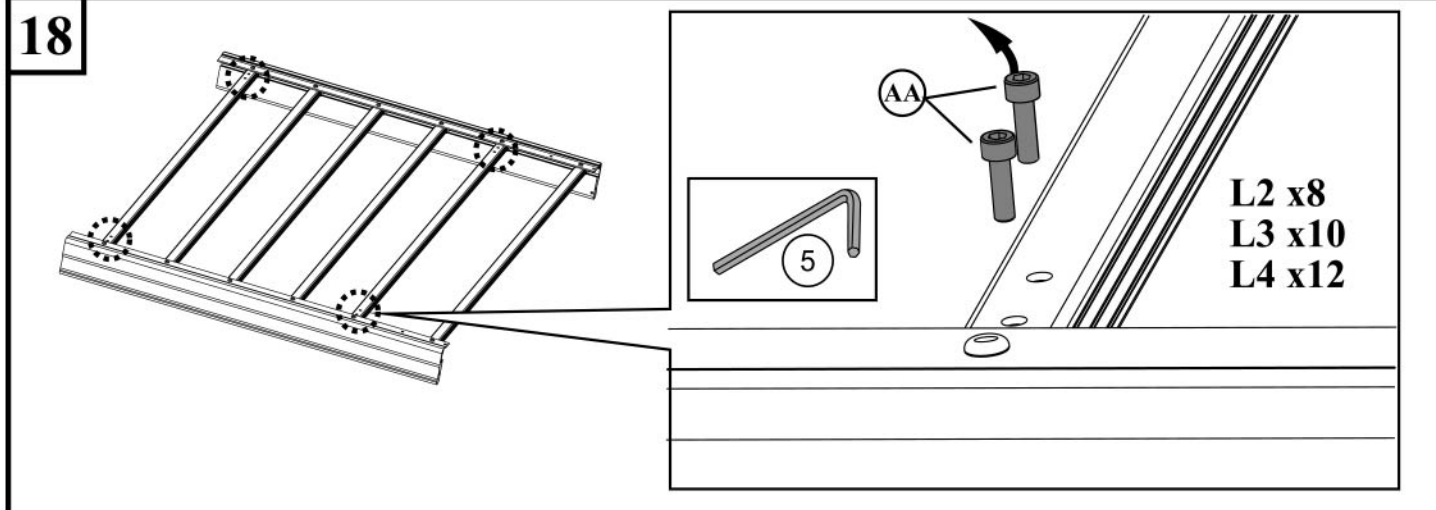


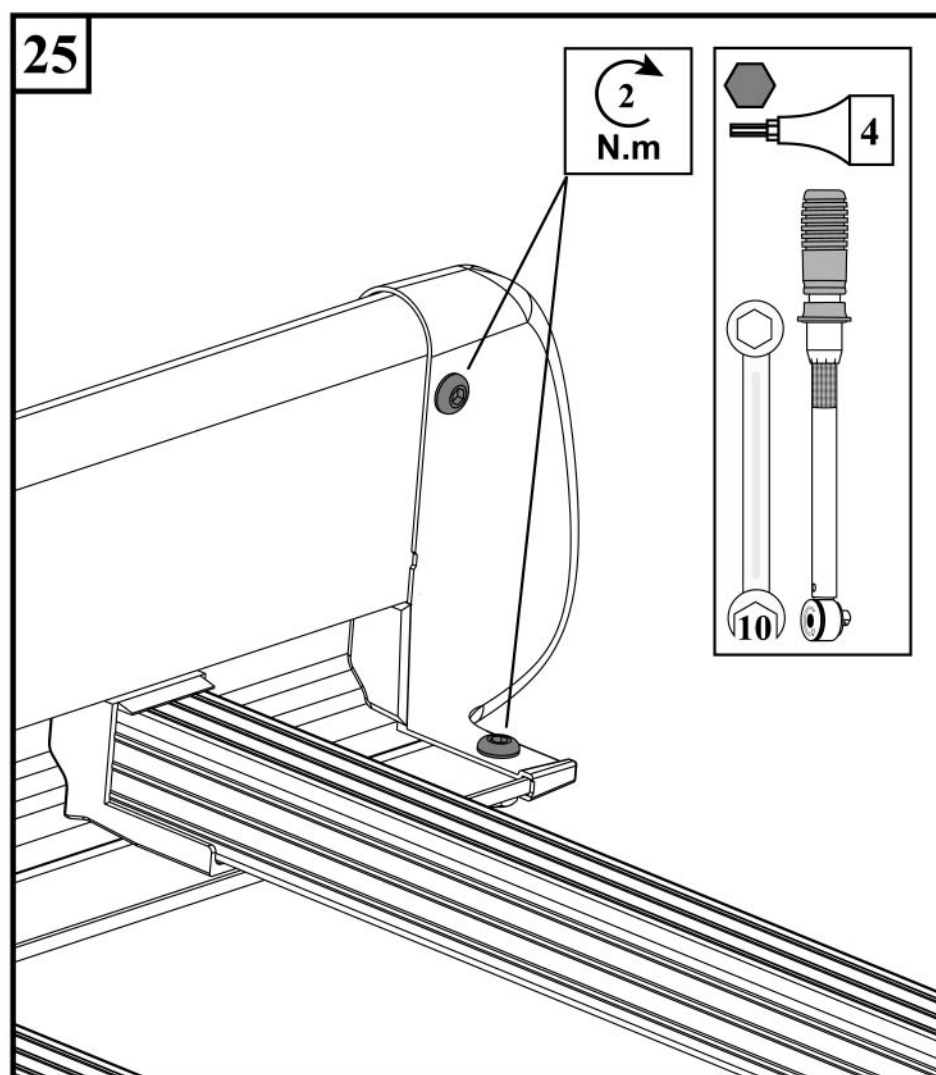
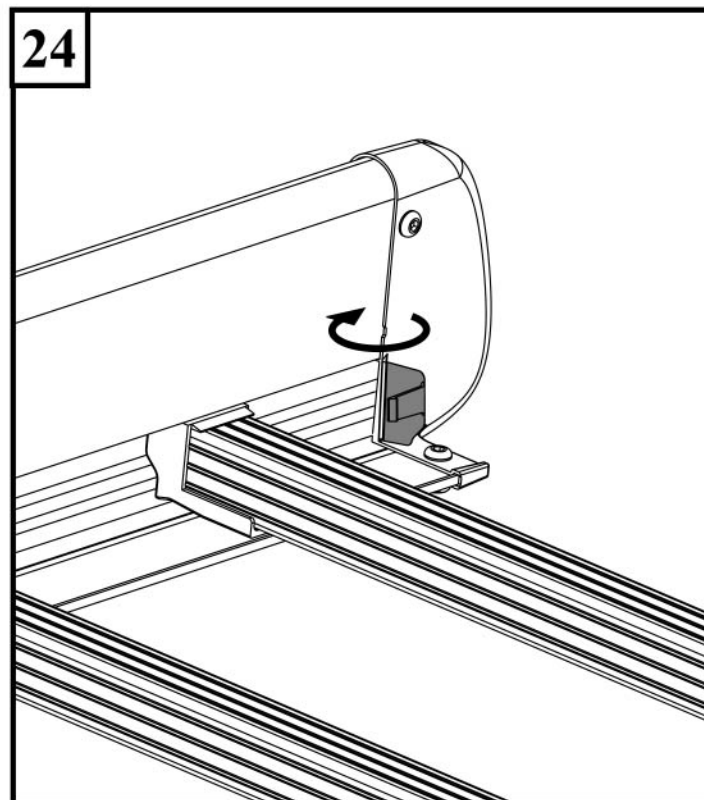
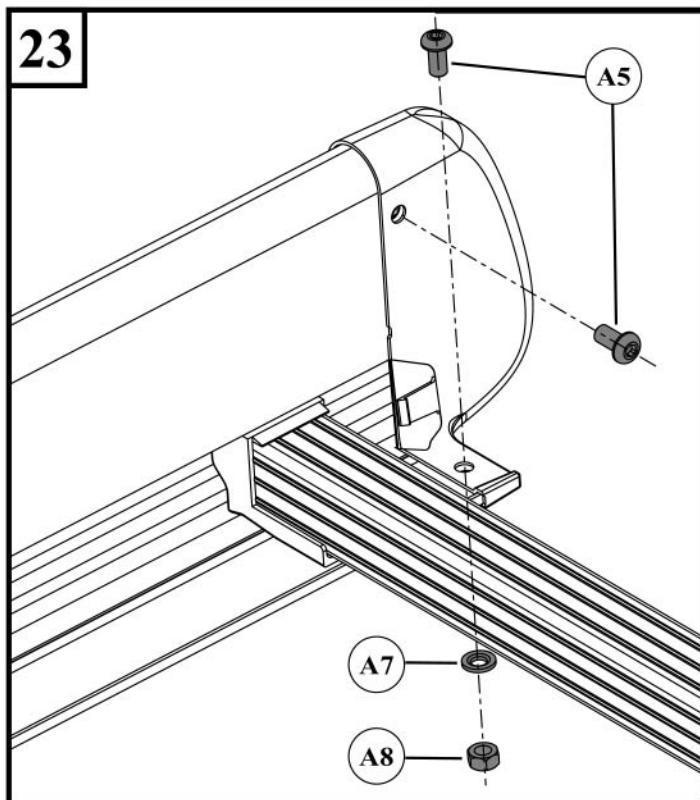
77 11 425 821
77 11 425 822 / --E
77 11 425 823

77 11 425 824 / --E
77 11 425 825

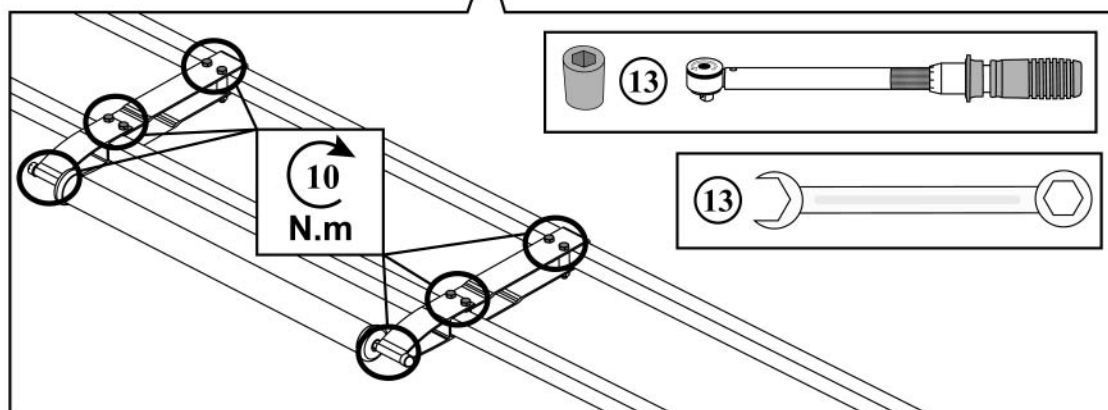
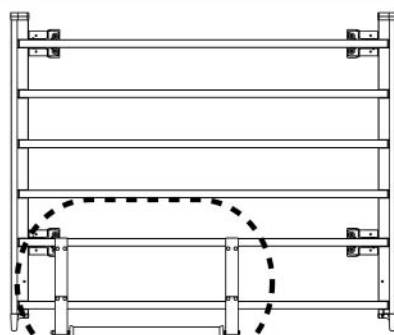
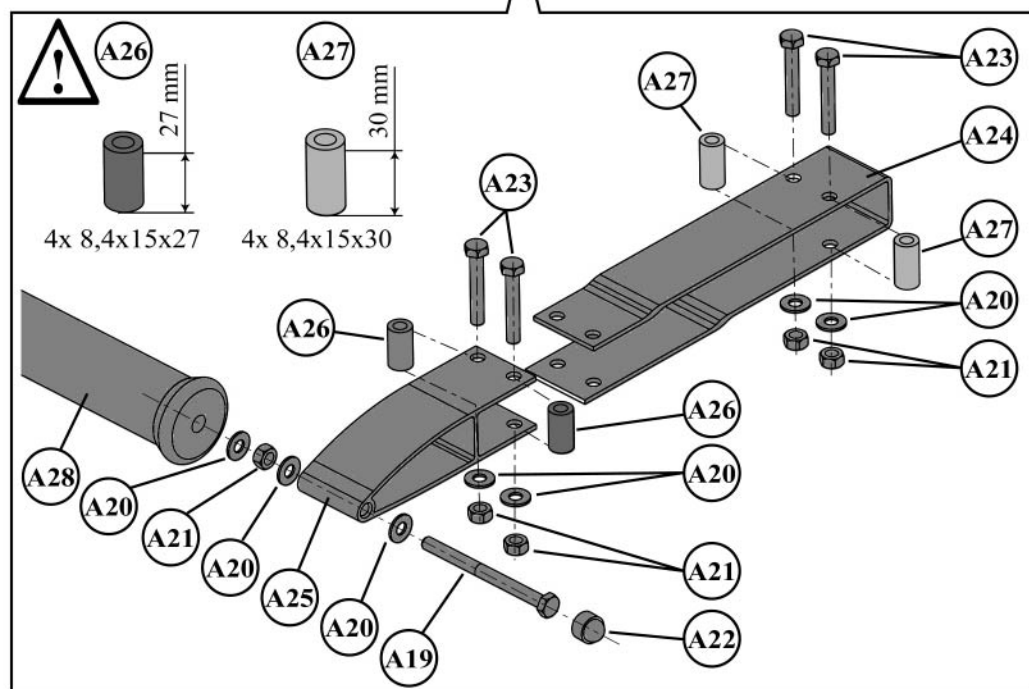
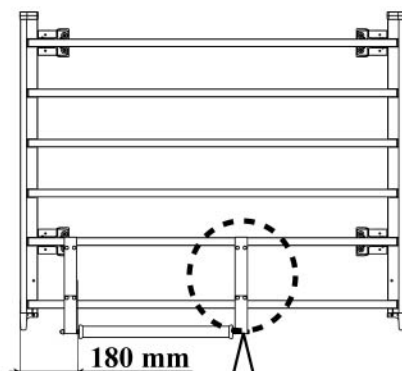
27 / 04 / 2011

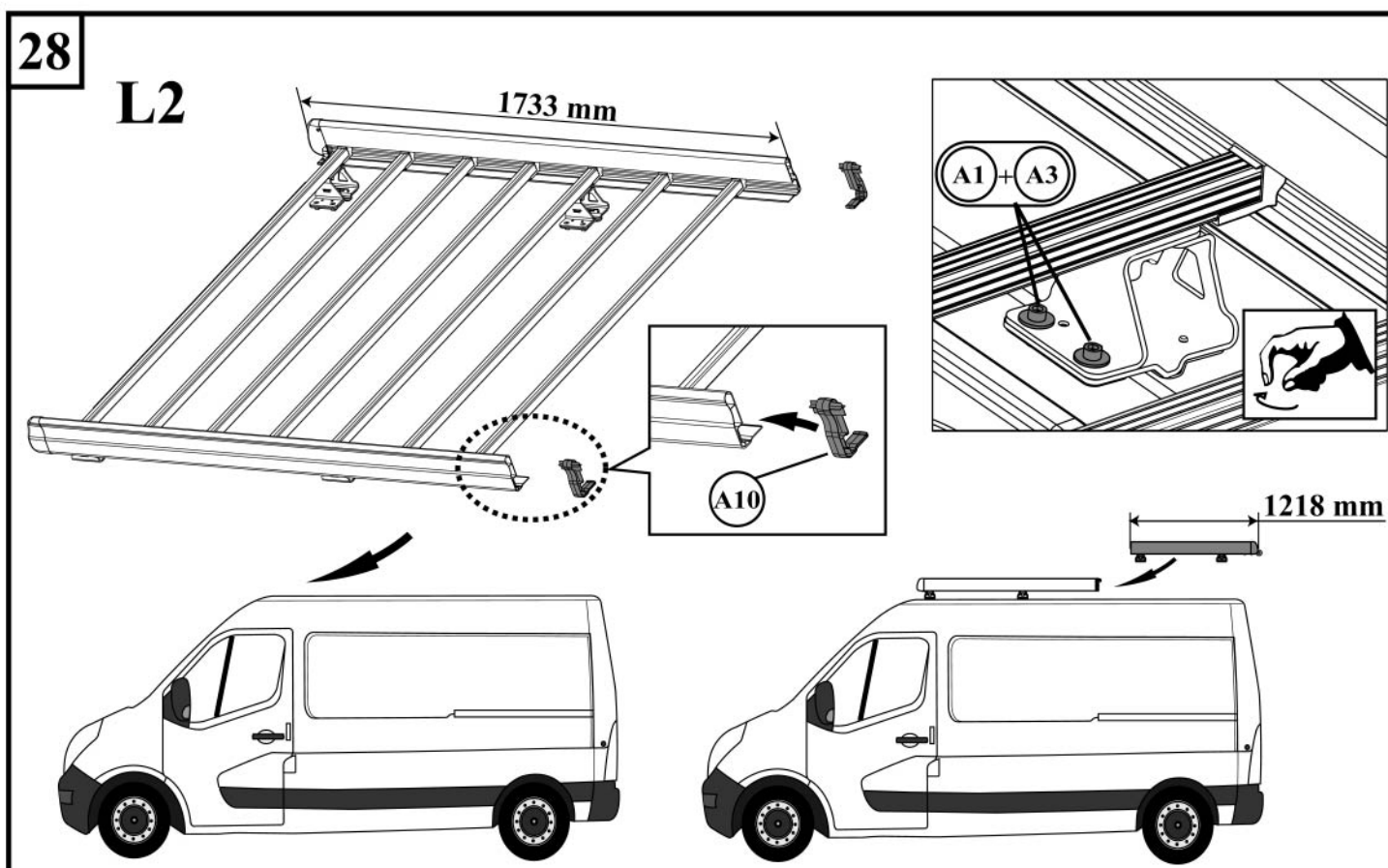
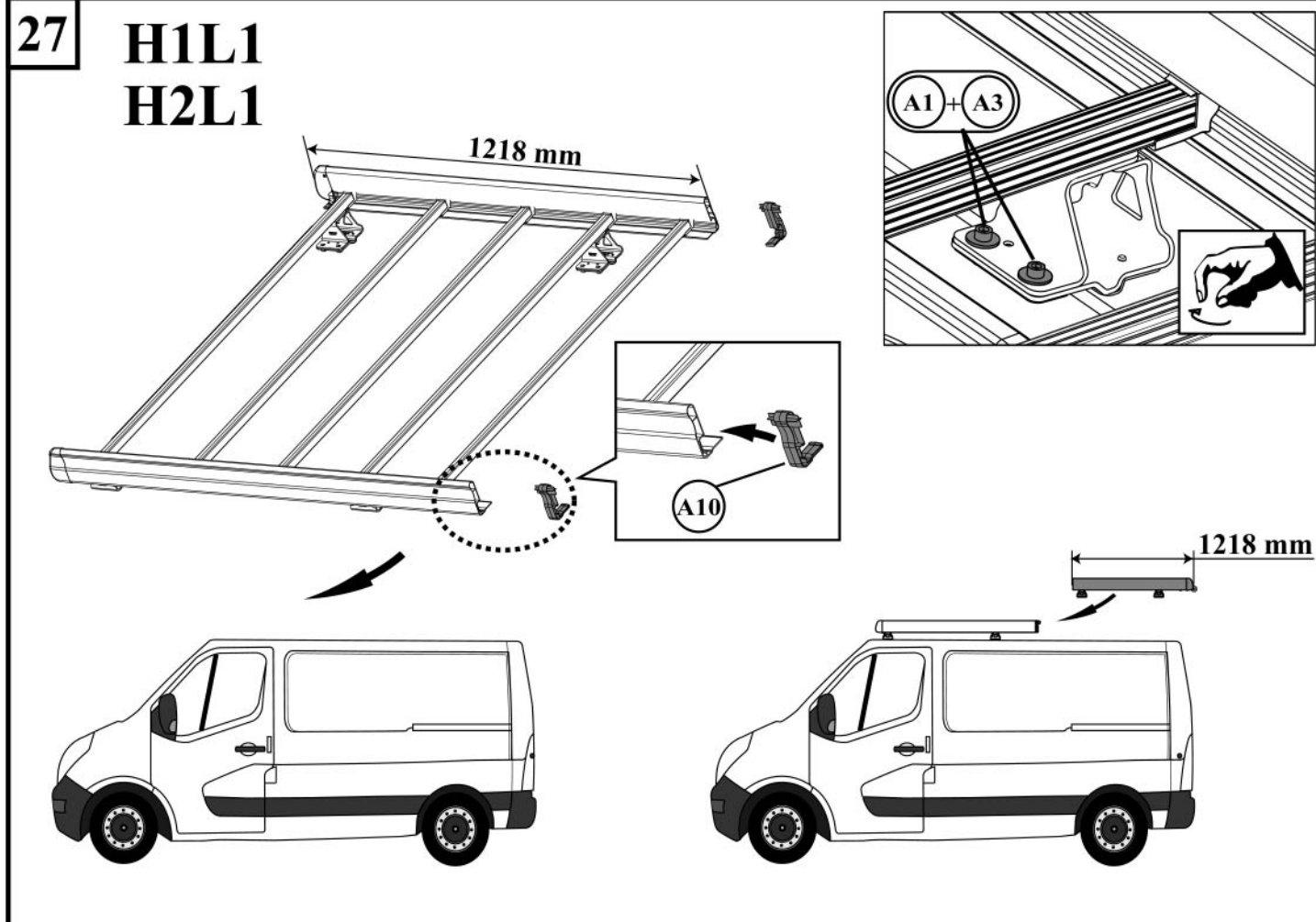
15 / 29





26



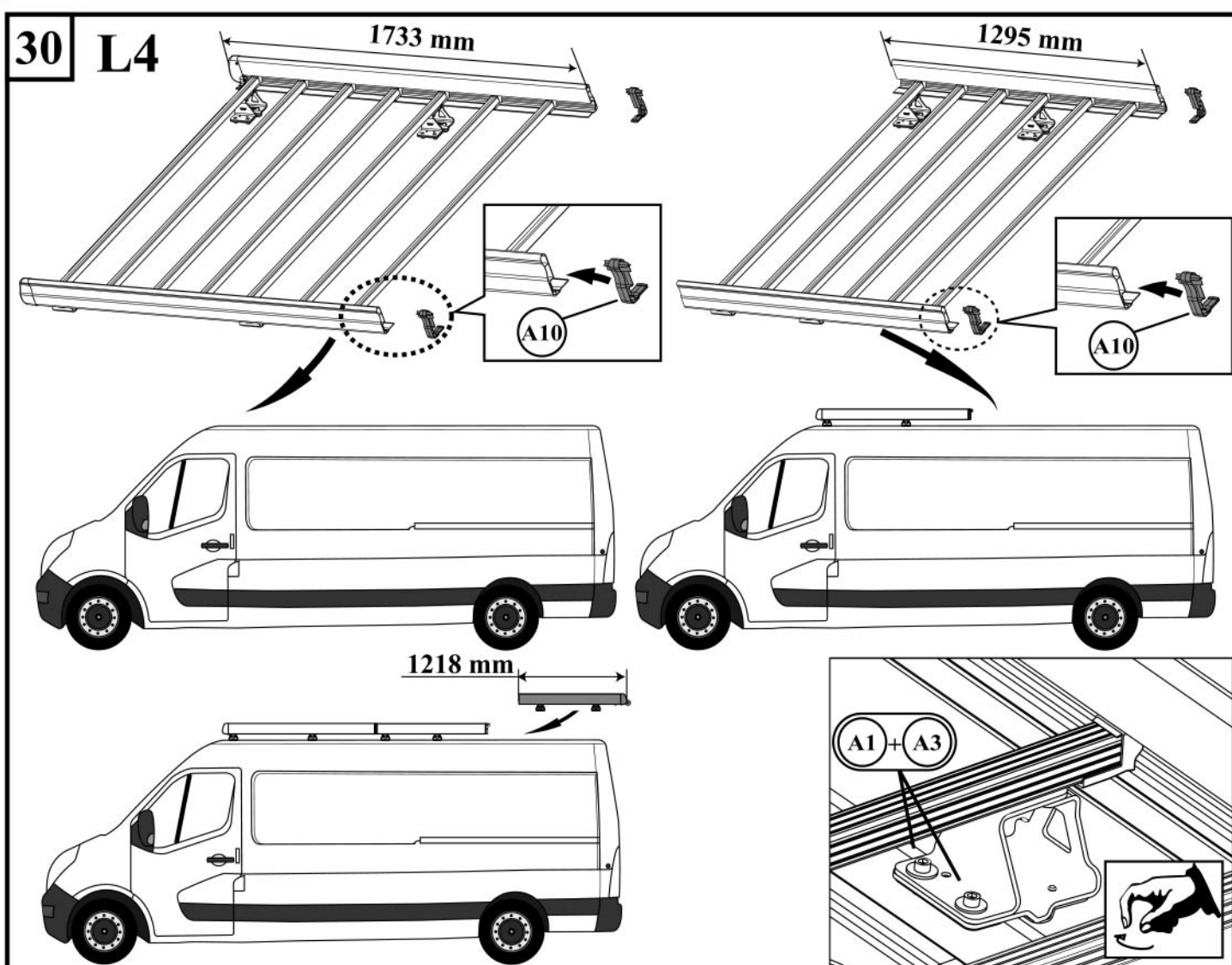
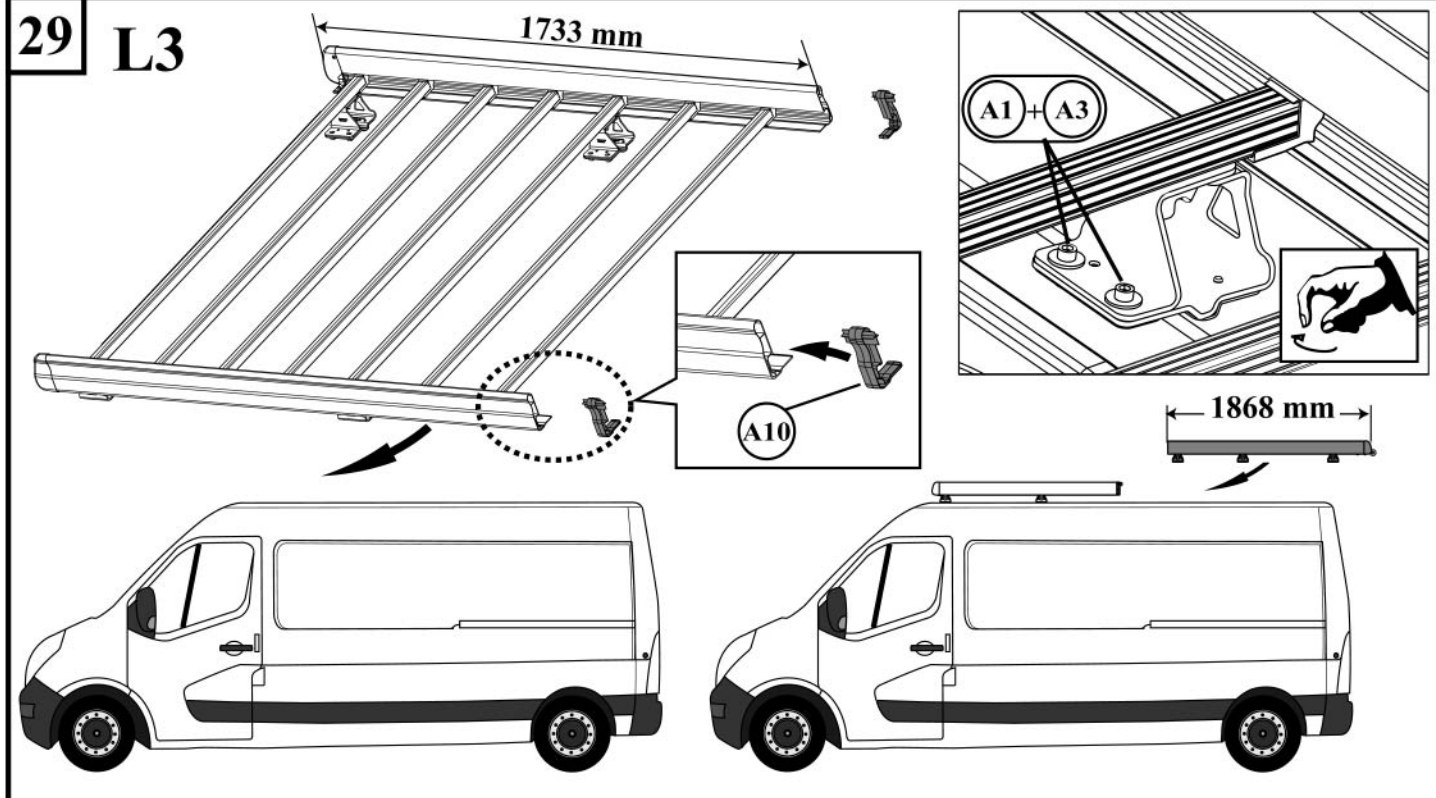


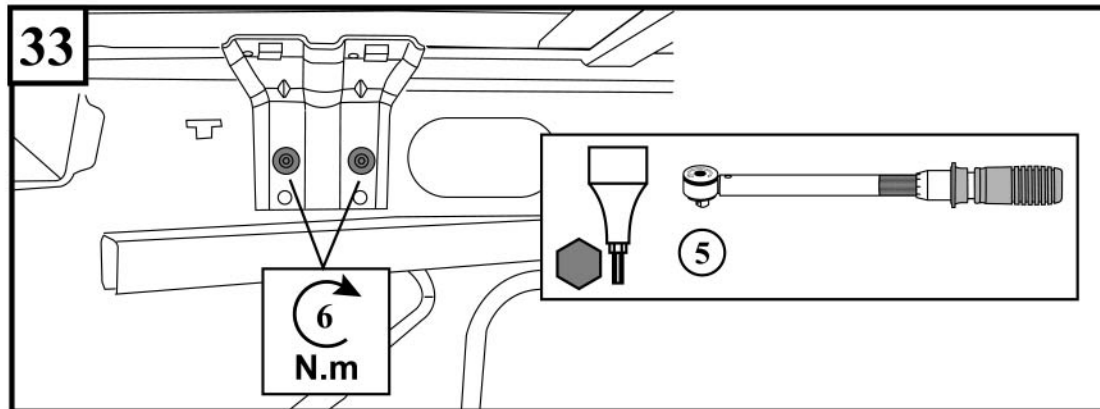
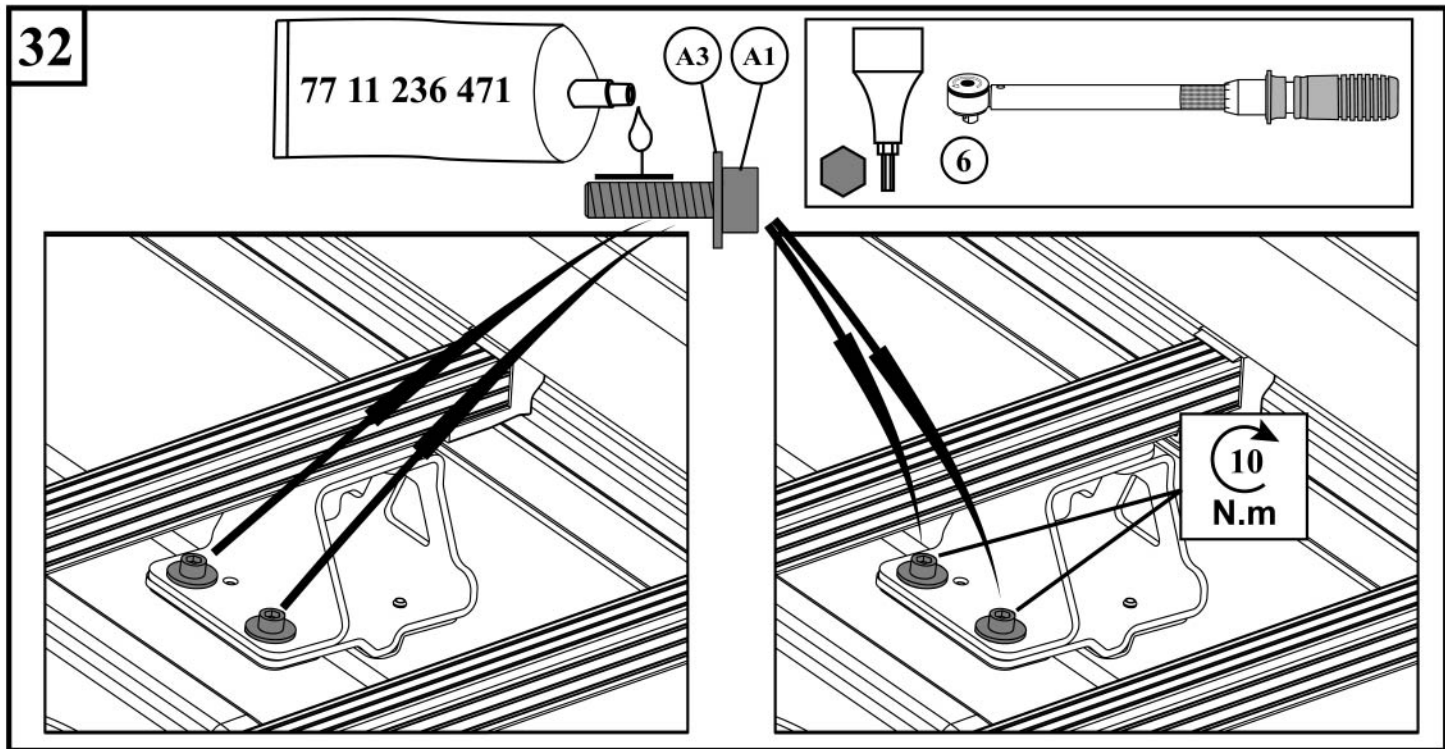
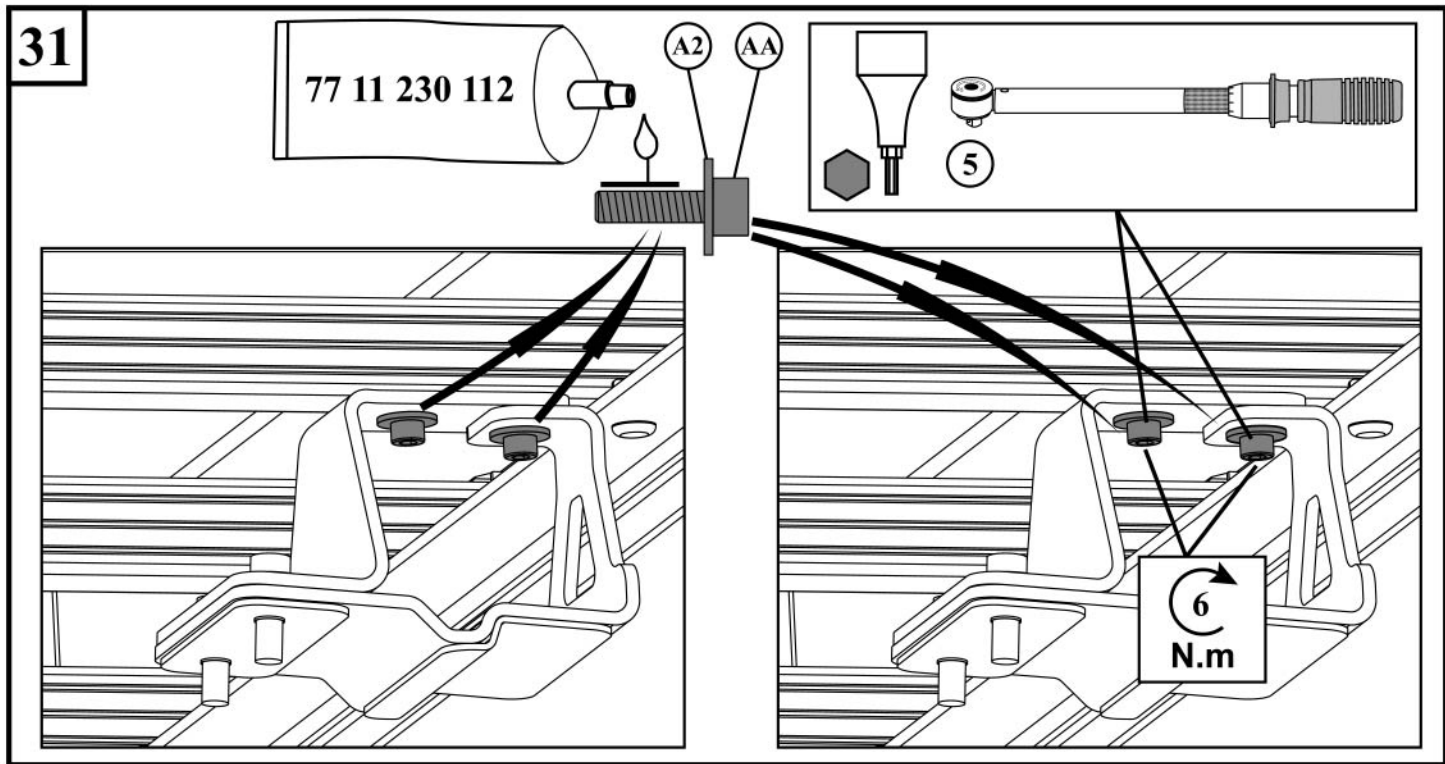
77 11 425 821
77 11 425 822 / --E
77 11 425 823

77 11 425 824 / --E
77 11 425 825

27 / 04 / 2011

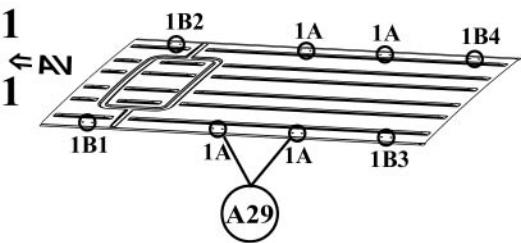
19 / 29





H1L1

H2L1



L2

L3

L4

L5

L6

L7

L8

L9

L10

L11

L12

L13

L14

L15

L16

L17

L18

L19

L20

L21

L22

L23

L24

L25

L26

L27

L28

L29

L30

L31

L32

L33

L34

L35

L36

L37

L38

L39

L40

L41

L42

L43

L44

L45

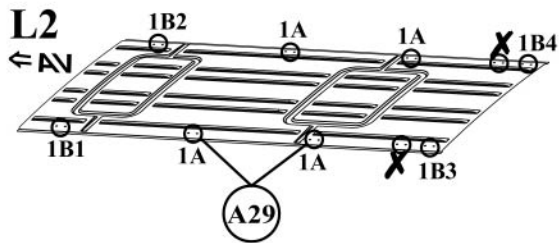
L46

L47

L48

L49

L50



L3

L4

L5

L6

L7

L8

L9

L10

L11

L12

L13

L14

L15

L16

L17

L18

L19

L20

L21

L22

L23

L24

L25

L26

L27

L28

L29

L30

L31

L32

L33

L34

L35

L36

L37

L38

L39

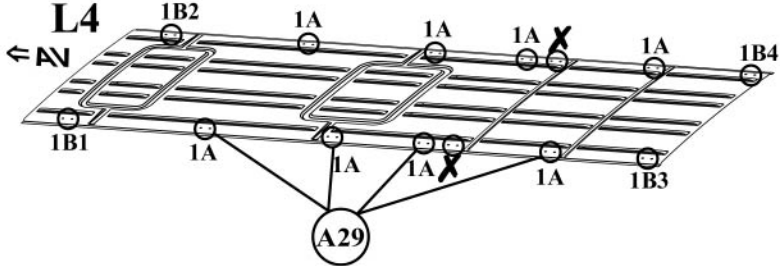
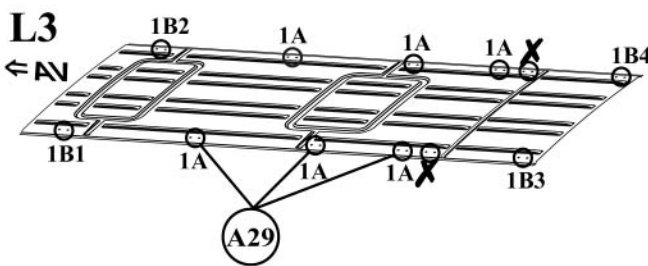
L40

L41

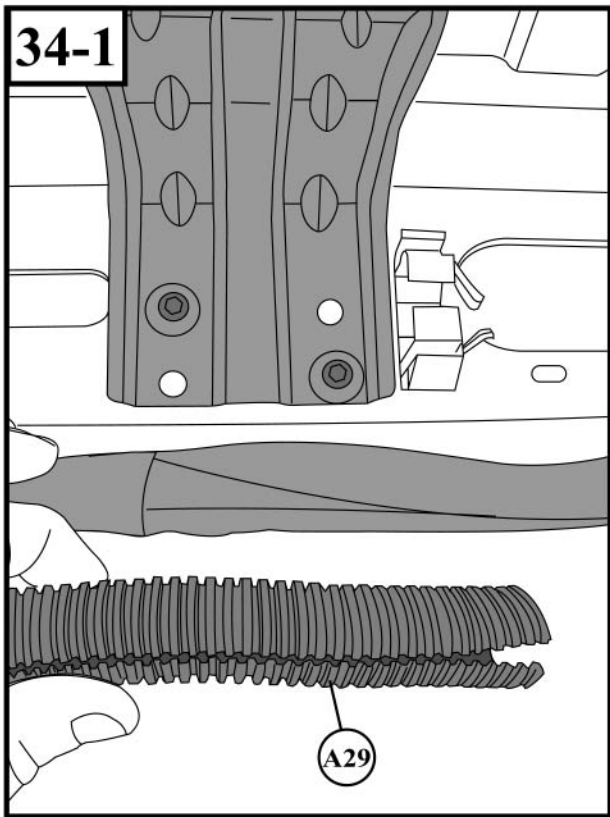
L42

L43

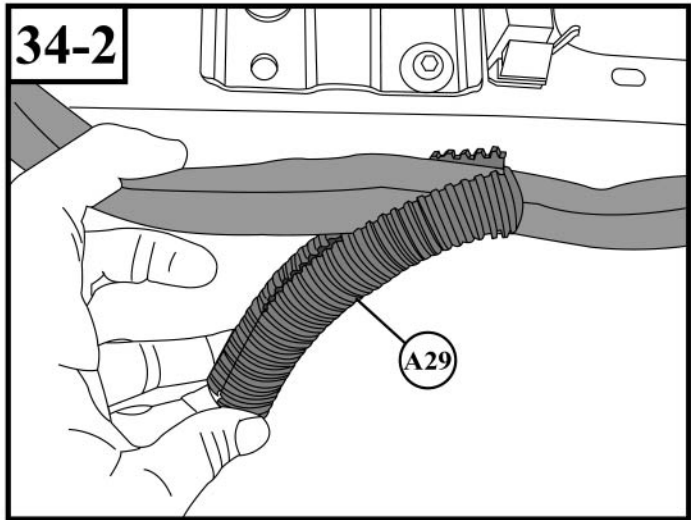
L44



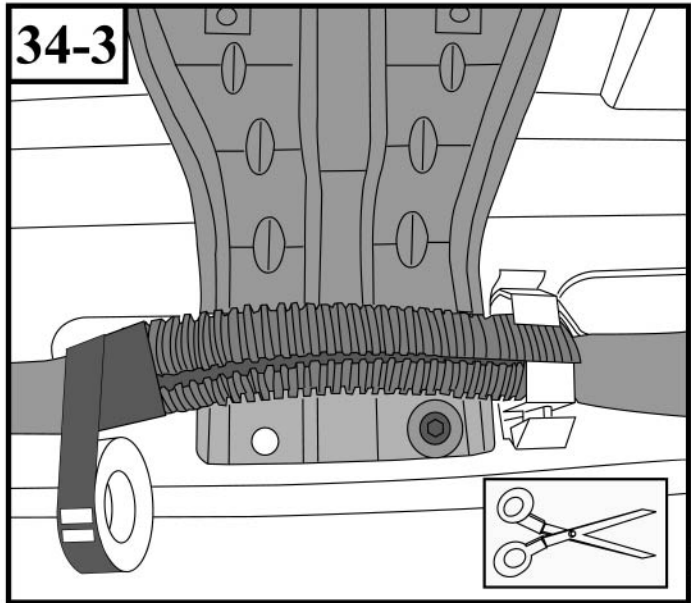
34-1

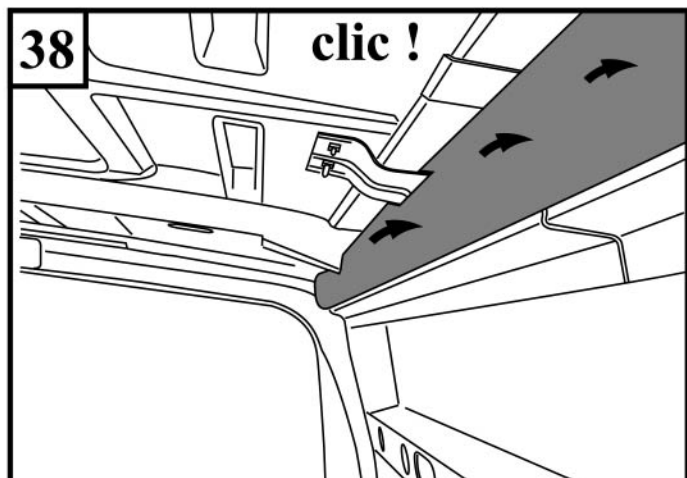
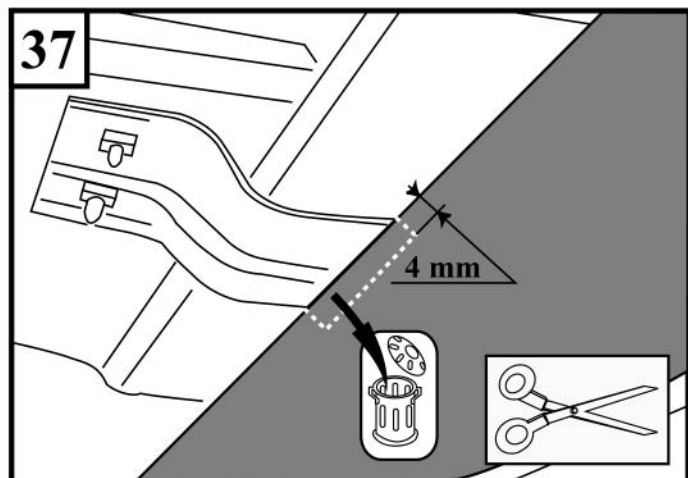
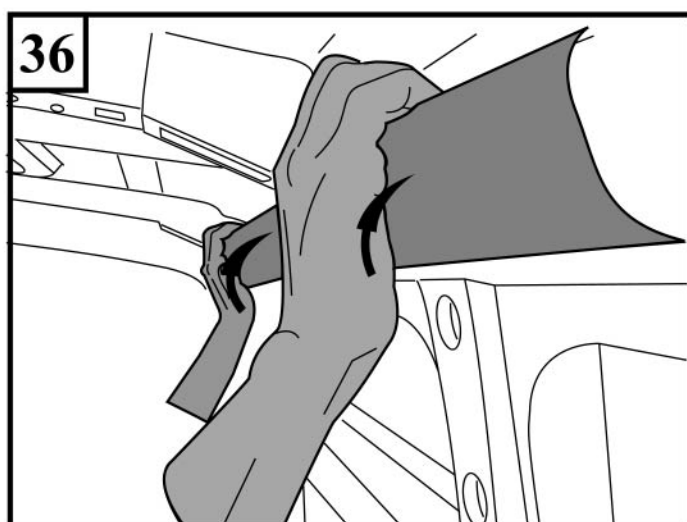
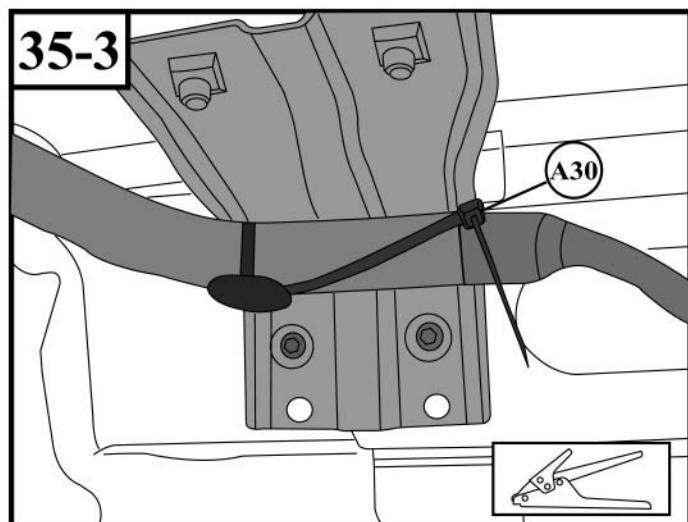
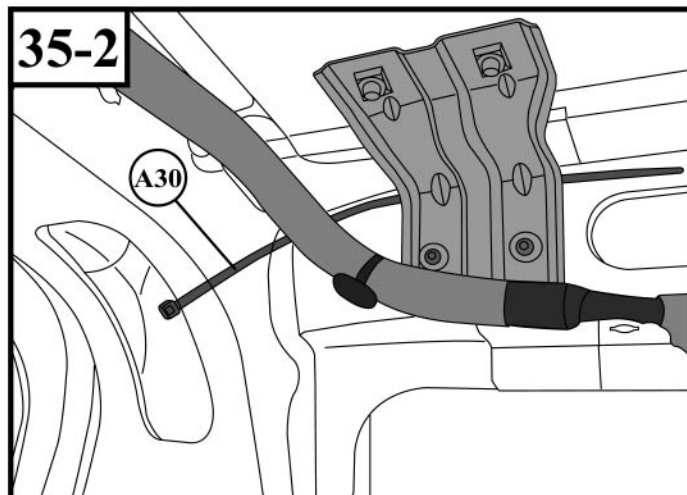
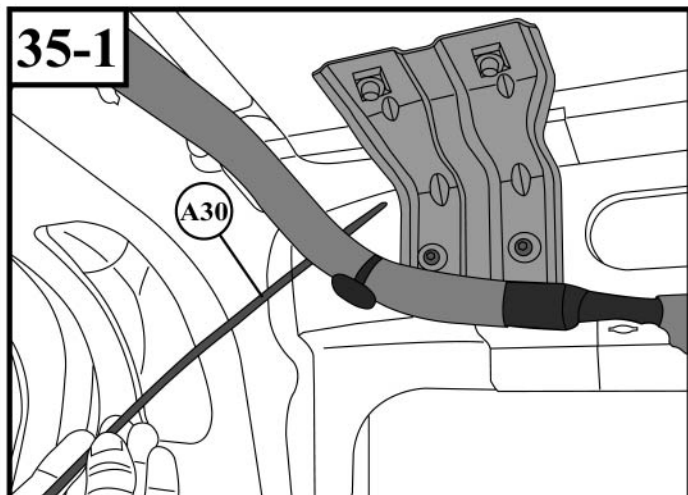
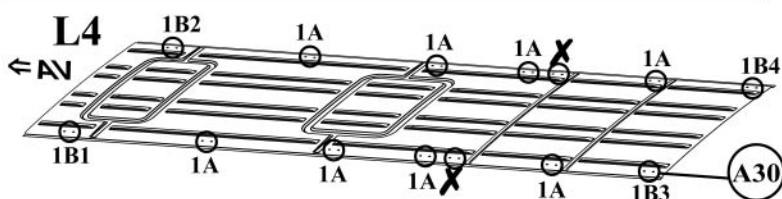
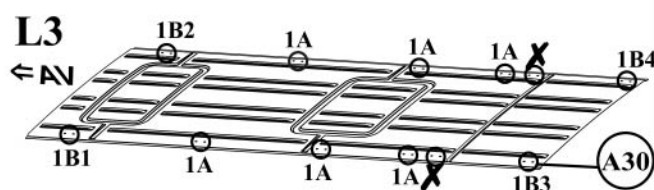
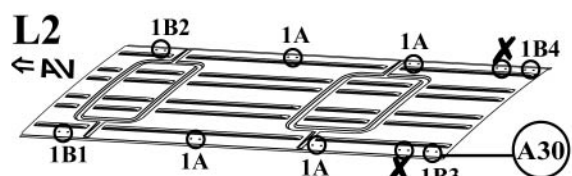
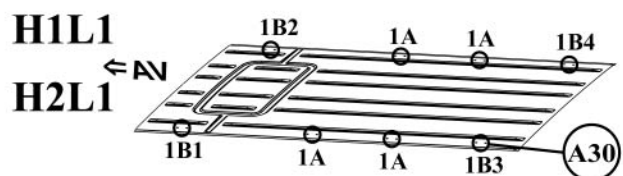


34-2

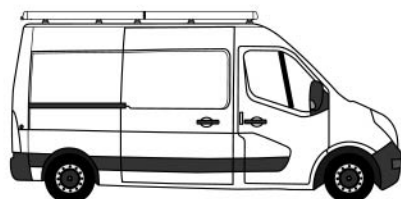
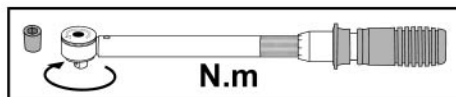
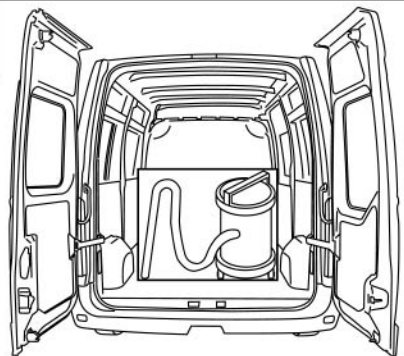


34-3





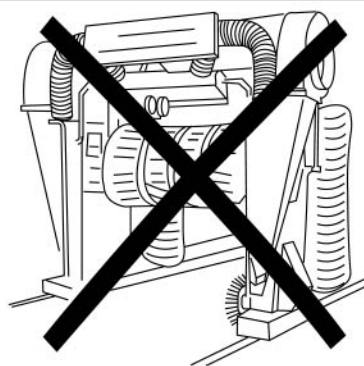
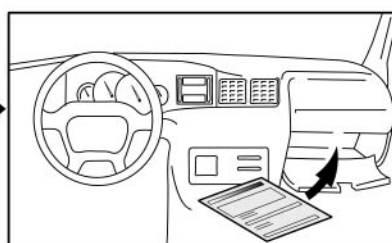
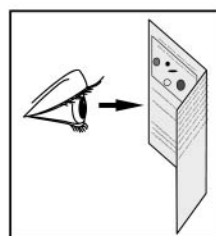
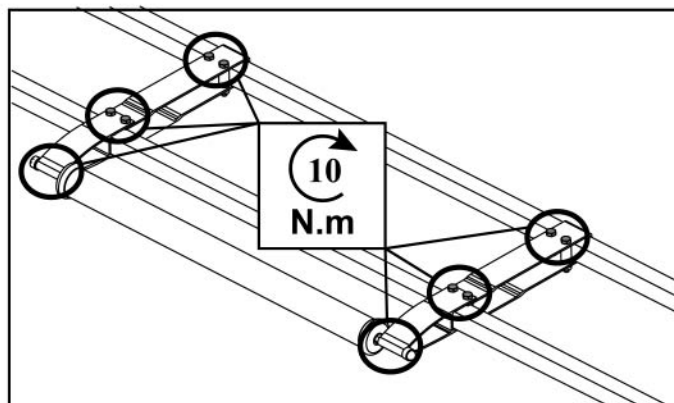
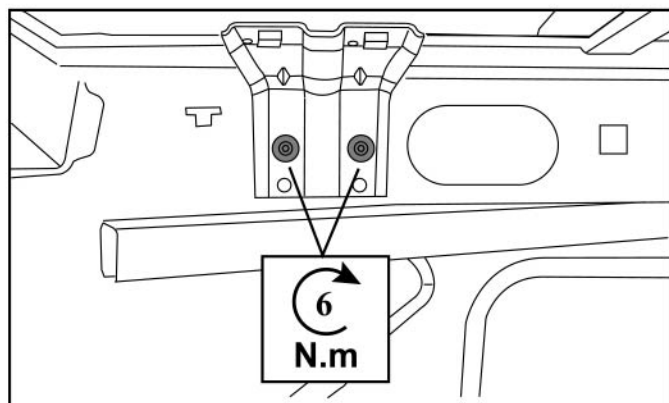
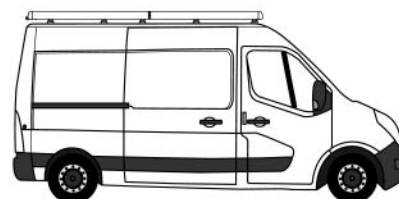
39



0 Km

500 Km

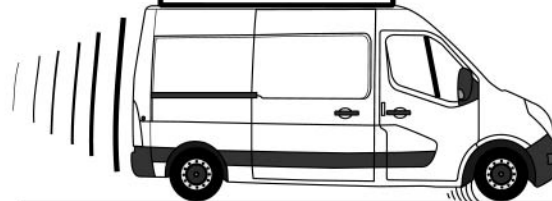
1000 Km

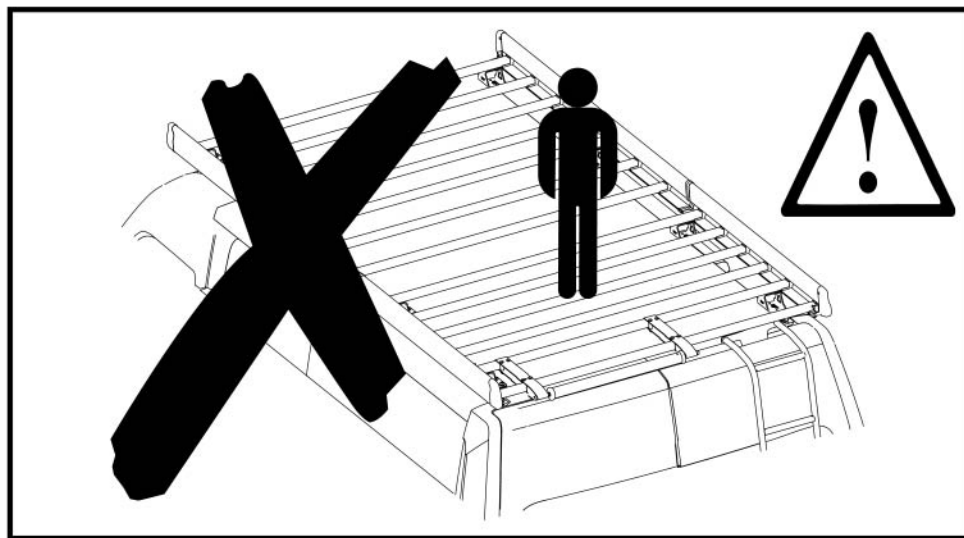


Max **120** Km/h

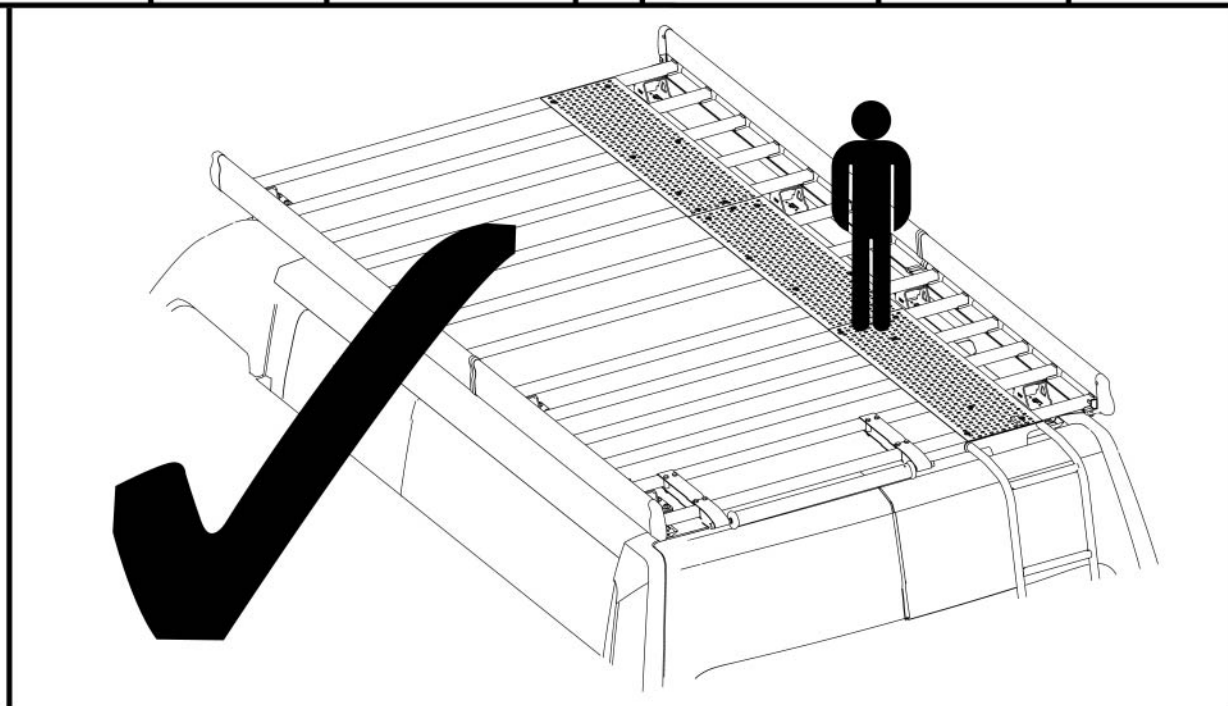
Max **74,5** Miles/h

Max : 200 Kg
Max : 445 Lb





						
77 11 425 821	93167783	KE738-00Q11	+	77 11 425 828	93167807	KE738-00Q51
77 11 425 822	93167785	KE738-00Q12	+	77 11 425 828	93167807	KE738-00Q51
77 11 425 823	93167786	KE738-00Q22	+	77 11 425 829	93167809	KE738-00Q52
77 11 425 824	93167787	KE738-00Q32	+	77 11 425 830	93167810	KE738-00Q53
77 11 425 825	93167788	KE738-00Q42	+	77 11 425 831	93167812	KE738-00Q54



77 11 425 821 77 11 425 822 / --E 77 11 425 823	77 11 425 824 / --E 77 11 425 825	27 / 04 / 2011	25 / 29
---	--------------------------------------	----------------	---------

FRA

Les instructions de montage et/ou d'utilisation prescrites par le constructeur, dans ce présent document, sont établies en fonction des spécifications techniques en vigueur à la date d'établissement du document.

Elles sont susceptibles de modifications en cas de changements apportés par le constructeur à la fabrication des différents organes et accessoires des véhicules de sa marque.

Ce produit ne doit pas être utilisé sur d'autres véhicules que ceux spécifiés en haut de la première page de la notice de montage et/ou d'utilisation.

La sécurité est garantie si la conformité aux instructions de montage et/ou d'utilisation est suivie. Le non respect de cette notice dégage toute responsabilité du constructeur.

CZA

Pokyny pro montáž a/nebo pro použití stanovené výrobcem jsou v tomto dokumentu sepsány podle technických specifikací platných v den jeho vydání.

V případě změn provedených výrobcem při výrobě různých součástí nebo příslušenství vozidla jeho značky mohou být upraveny.

Tento výrobek nesmí být používán na jiných vozidlech než na těch, která jsou specifikována v horní části první strany příručky pro montáž nebo uživatelské příručky.

Bezpečnost je zaručena, pouze pokud jsou dodrženy všechny pokyny pro montáž a/nebo pro použití. Za případné nedodržení pokynů této příručky nenese výrobce žádnou zodpovědnost.

DAN

Instruktionerne for montering og/eller brug som foreskrives af fabrikanten i herværende dokument, er udarbejdet ud fra de tekniske specifikationer, der var gældende på dagen, da dokumentet blev udfærdiget.

Instruktionerne kan ændres, hvis fabrikanten foretager ændringer vedrørende fremstillingen af de forskellige dele og tilbehør til det vedkommende bilmærke.

Dette produkt bør ikke anvendes på andre bilmodeller, end de der er angivet øverst på første side i monterings- og/eller brugsvejledningen.

Der er garanti for sikkerheden, hvis instruktionerne for montering og/eller anvendelse følges.

Hvis instruktionerne i denne vejledning ikke overholdes, bortfalder ethvert ansvar fra fabrikanten side.

DEU

Die Montage- bzw. Bedienungsanleitungen, die im vorliegenden Dokument vom Hersteller vorgeschrieben werden, basieren auf den zum Zeitpunkt der Erstellung gültigen technischen Spezifikationen.

Sie unterliegen eventuellen Änderungen im Falle von Modifikationen seitens des Herstellers bei der Fertigung verschiedener Komponenten und des Zubehörs der Fahrzeuge seiner Marke.

Dieses Produkt darf bei keinem anderen als dem oben auf der ersten Seite dieser Montage- oder Bedienungsanleitung angegebenen Fahrzeug verwendet werden.

Die Sicherheit ist garantiert, insofern die Montage- oder Bedienungsanleitung befolgt wird. Bei Nichtbeachtung dieser Anleitung wird vom Hersteller keine Haftung übernommen.

ENG

The instructions for assembly and/or use provided by the manufacturer in this document reflect the technical specifications that were applicable at the time of writing.

These instructions are subject to change if the manufacturer makes changes to the production of the subsystems and accessories used in the brand's vehicles.

This product must only be used with the vehicles mentioned at the top of the first page of the assembly and/or user manual.

Following the instructions for assembly and/or use will guarantee safe use of the product. The manufacturer shall not be held liable if these instructions are not followed.

ESP

Las instrucciones de montaje y/o de utilización prescritas por el constructor en este documento se han establecido en función de las especificaciones técnicas en vigor en la fecha de elaboración del documento.

Estas instrucciones pueden ser modificadas en caso de que el constructor introduzca cambios en la fabricación de las diferentes unidades y accesorios de los vehículos de su marca.

Este producto solamente se puede utilizar con los vehículos especificados en la parte superior de la primera página de las instrucciones de montaje y/o de utilización.

La seguridad del producto está totalmente garantizada si se siguen todas las instrucciones de montaje y/o de utilización. Sin embargo, el hecho de no respetar estas instrucciones exime al constructor de toda responsabilidad.

EST

Selles dokumendis sisalduvad tootjapoolsed paigaldus- ja/või kasutusjuhised vastavad dokumendi koostamise hetkel kehtivatele tehnilistele eeskirjadele.

Juhised võivad muutuda, kui tootja teeb muudatusi oma sõidukite erinevate komponentide ja lisavarustuse tootmises.

See toode on mõeldud kasutamiseks üksnes neil sõidukitel, mis on kirjas paigaldus- ja/või kasutusjuhendi esimese lehekülje ülalosas. Turvalisus on tagatud juhul, kui paigaldus- ja/või kasutusjuhiseid järgitakse. Kui seda juhendit ei järgita, on tootja vabastatud igasugusest vastutusest.

77 11 425 821 77 11 425 822 / --E 77 11 425 823	77 11 425 824 / --E 77 11 425 825	27 / 04 / 2011	26 / 29
---	--------------------------------------	----------------	---------

FIN

Tässä kirjassa esitetyt asennus-/käyttöohjeet perustuvat siihen rakenteeseen, joka oli käytössä kirjaa laadittaessa. Asennus-/käyttöohjeet saattavat muuttua komponenteissa ja varusteissa käyttöön otettujen muutosten vaikutuksesta. Tätä tuotetta saa käyttää ainoastaan niissä autoissa, jotka on listattu asennus-/käyttöohjeen ensimmäisen sivun yläreunassa. Turvallisuus on taattu, jos noudatetaan asennus-/käyttöohjeita. Jos tämän kirjan ohjeita ei noudateta, valmistaja vapautuu kaikesta vastuusta.

GRK

Oι οδηγίες τοποθέτησης και/ή χρήσης που συνιστώνται από τον κατασκευαστή στο παρόν έντυπο έχουν καθοριστεί βάσει των τεχνικών προδιαγραφών που ίσχυαν κατά την ημερομηνία κατάρτισης του εντύπου. Ενδέχεται να υπάρξουν τροποποιήσεις σε περίπτωση που ο κατασκευαστής επιφέρει αλλαγές στην κατασκευή των διαφόρων οργάνων και εξαρτημάτων των αυτοκινήτων της μάρκας του. Απαγορεύεται η χρήση αυτού του προϊόντος σε άλλα αυτοκίνητα από εκείνα που αναφέρονται στην αρχή της πρώτης σελίδας του βιβλίου οδηγιών τοποθέτησης και/ή χρήσης. Η ασφάλεια είναι εγγυημένο εφόσον τηρούνται οι οδηγίες τοποθέτησης και/ή χρήσης. Η μη τήρηση αυτών των οδηγιών απαλλάσσει τον κατασκευαστή από οποιαδήποτε ευθύνη.

CRO

Uputstva za postavljanje i/ili korištenje propisana od strane proizvođača, u ovom dokumentu, sastavljena su na temelju tehničkih specifikacija koje su važne na dan izdavanja ovog dokumenta. Podložna su promjenama u slučaju da proizvođač unese promjene pri proizvodnji različitih sklopova i dodatne opreme za vozila svoje marke. Ovaj proizvod ne smije se koristiti na drugim vozilima osim na onim navedenim na vrhu prve stranice uputstva za postavljanje i/ili upotrebu. Sigurnost je zajamčena ako se strogo slijede pravila u uputstvima za postavljanje i/ili korištenje. Proizvođač ne preuzima odgovornost u slučaju nepoštivanja ovih uputstava.

HUN

A jelen dokumentumban szereplő, a gyártó által előírt szerelési és/vagy használati utasítások a kiadvány összeállításakor érvényben lévő műszaki jellemzők alapján lettek kialakítva. Amennyiben a gyártó a gépkocsi bizonyos szerkezeti elemeit megváltoztatja, akkor azzal együtt a szerelési/használati előírások is változhatnak. Ez a termék kizárólag a szerelési és/vagy használati útmutató első oldalának felső részén megadott gépkocsik esetén használható. A biztonságos használat csak a szerelési és/vagy használati utasítások pontos betartása esetén garantált. Az útmutató utasításainak be nem tartása esetén a gyártó semmilyen felelősséget nem vállal.

ITA

Le istruzioni di montaggio e/o d'uso prescritte dal costruttore, nel presente documento, sono elaborate in funzione delle specificazioni tecniche in vigore alla data dell'elaborazione del documento. Sono suscettibili di modifiche qualora il costruttore apporti delle modifiche nella fabbricazione di differenti organi e accessori dei veicoli recanti il suo marchio. Questo prodotto non deve essere utilizzato su veicoli diversi da quelli specificati in alto nella prima pagina delle istruzioni di montaggio e / o d'uso. La sicurezza è garantita nel caso in cui viene osservata la conformità alle istruzioni di montaggio e/o d'uso. Il mancato rispetto di queste istruzioni declina il costruttore da ogni responsabilità.

JPN

メーカー規定の取扱説明書や取付説明書は、各々技術仕様に応じて作成されたもので、作成日から有効となります。これらの説明書は、本メーカーによる車両の各コンポーネントおよびアクセサリーの製造変更にもない改訂されることがあります。取扱説明書や取付説明書は、各説明書の最初のページ上部に特定されている車両以外には使用できません。取扱説明書や取付説明書の記載内容を完全に遵守する場合のみ安全が保証されます。説明書の記載内容を遵守されない場合、メーカーは一切の責任を負うものではありません。

KOR

제작사에 의해 규정된 조립설명서 그리고/또는 사용설명서가 있는 이 서류는, 제작 날짜에 유효한 기술적인 기능을 설명하기 위해 기술되었습니다. 제작사의 다양한 장치와 부품의 수정은 사전예고 없이 이루어질 수 있습니다. 이 제품은 조립설명서 그리고/또는 사용설명서의 첫번째 페이지의 윗부분에 언급되어 있는 차량 외에 사용해서는 안됩니다. 조립설명서 그리고/또는 사용설명서를 준수하였을 경우에 안전이 보장됩니다. 이 문서의 내용을 준수하지 않았을 때 발생하는 모든 문제는 제작사가 책임을 지지 않습니다.

77 11 425 821 77 11 425 822 / --E 77 11 425 823	77 11 425 824 / --E 77 11 425 825	27 / 04 / 2011	27 / 29
---	--------------------------------------	----------------	---------

LTH

Montavimo ir / arba naudojimo instrukcijos, kurias šiame dokumente pateikė gamintojas, parašytos remiantis dokumento sudarymo metu galiojančiomis technikos specifikacijomis. Instrukcijos gali keistis, jei gamintojas pakeistų tam tikrų šios markės automobilių elementų ar prietaisų gamybą. Šį gaminį naudoti galima tik tuose automobiliuose, kurie nurodyti montavimo ir / arba naudojimo instrukcijų pirmojo puslapio viršuje. Laikantis montavimo ir / arba naudojimo instrukcijų, sauga garantuojama. Nesilaikant šiame dokumente išdėstytų nurodymų gamintojas neprisiima jokios atsakomybės.

LET

Ražotāja sniegtās montāžas un/vai lietošanas instrukcijas šajā dokumentā atbilst tai tehniskajai specifikācijai, kas ir spēkā dokumenta sastādīšanas datumā. Tās var mainīties, ražotājam ieviešot izmaiņas savas markas automašīnu ierīču un piederumu ražošanā. Šo izstrādājumu var izmantot tikai montāžas un/vai lietošanas rokasgrāmatas pirmajā lapā norādītajās automašīnās. Drošība ir garantēta, ja tiek ievērotas montāžas un/vai lietošanas instrukcijas. Šīs rokasgrāmatas neievērošana atbrīvo ražotāju no atbildības.

NLD

De door constructeur voorgeschreven aanwijzingen voor de montage en/of het gebruik die in dit document staan, zijn opgesteld volgens de technische richtlijnen die van kracht waren toen dit document werd samengesteld. Deze kunnen veranderen indien de constructeur fabricagewijzigingen op onderdelen of accessoires van de auto's van zijn merk heeft aangebracht. Dit product mag alleen worden gebruikt op de modellen die zijn aangegeven bovenaan de eerste bladzijde van de montage- en/of gebruiksaanwijzing. De veiligheid is alleen gegarandeerd als conform de montage- en/of gebruiksaanwijzing is gewerkt. De constructeur is niet aansprakelijk indien deze aanwijzingen niet zijn opgevolgd.

NOR

Anvisningene om montering og/eller bruk som produsenten har angitt i dette dokumentet, er basert på de tekniske spesifikasjonene som var gjeldende da dokumentet ble utarbeidet. Disse kan bli gjenstand for modifikasjoner i forbindelse med produsentens endringer av fremstillingen av de ulike elementer og tilbehør for kjøretøy av dette merket. Dette produktet må ikke brukes på andre kjøretøy enn de som er angitt øverst på første side i monterings- og/eller bruksanvisningen. Sikkerheten er garantert hvis bruken er i samsvar med monterings- og/eller bruksanvisningen. Produsenten fraskriver seg alt ansvar ved manglende overhold av disse anvisningene.

PLK

Instrukcje dotyczące montażu i/lub użytkowania zalecane przez producenta w niniejszej dokumentacji zostały opracowane na podstawie warunków technicznych obowiązujących w dniu redagowania tekstu. Mogą one ulec zmianom w przypadku wprowadzania przez producenta modyfikacji procesu produkcji różnych podzespołów i akcesoriów pojazdów tej marki. Wymieniony produkt powinien być używany wyłącznie w pojazdach przytoczonych w górnej części pierwszej strony instrukcji montażu i/lub instrukcji obsługi. Przestrzeganie instrukcji montażu i/lub użytkowania gwarantuje bezpieczeństwo. W przypadku nieprzestrzegania niniejszych zaleceń, producent nie ponosi żadnej odpowiedzialności.

PTG

As instruções de montagem e/ou utilização prescritas pelo construtor, no presente documento, são estabelecidas em função das especificações técnicas em vigor, à data da sua redacção. Estas instruções são susceptíveis de modificação, no caso de se verificarem alterações, introduzidas pelo construtor, no fabrico dos diferentes órgãos e acessórios das viaturas da sua marca. Este produto não deve ser utilizado em veículos diferentes dos especificados na parte superior da primeira página do guia de montagem e/ou de utilização. A segurança é garantida, se forem respeitadas as instruções de montagem e/ou utilização. O desrespeito por estas instruções iliba o construtor de qualquer responsabilidade.

ROM

Instrucțiunile de montare și/sau de utilizare prescrie de către constructor, în prezentul document, sunt stabilite în funcție de specificațiile tehnice în vigoare la data redactării documentului. Ele sunt susceptibile de a fi modificate în cazul schimbărilor aduse de constructor în fabricarea diferitelor organe și accesorii ale vehiculelor mărcii sale. Acest produs nu trebuie să fie utilizat pe alte vehicule decât cele specificate în partea de sus a primei pagini din manualul de montare și/sau de utilizare. Securitatea este garantată dacă conformitatea cu instrucțiunile de montare și/sau de utilizare este urmată. Nerespectarea acestui manual anulează orice responsabilitate a constructorului.

77 11 425 821 77 11 425 822 / --E 77 11 425 823	77 11 425 824 / --E 77 11 425 825	27 / 04 / 2011	28 / 29
---	--------------------------------------	----------------	---------

RUS

Указания по установке и/или эксплуатации, описанные изготовителем в настоящем документе, соответствуют техническим условиям, действительным на момент составления руководства.

В случае внесения конструктивных изменений в изготовление деталей, узлов, агрегатов автомобиля данной модели, методы ремонта могут быть также соответственно изменены.

Это изделие должно использоваться только на автомобилях, перечисленных в верхней части первой страницы руководства по установке и/или эксплуатации.

Безопасность гарантируется лишь в случае неукоснительного следования указаниям руководства по установке и/или эксплуатации. Несоблюдение этих указаний снимает всякую ответственность с изготовителя.

SLK

Inštrukcie na montáž a/alebo používanie predpísané výrobcom v tomto dokumente boli vypracované v závislosti od predpisov platných k dátumu vytvorenia tohto dokumentu.

Pri zmenách zavedených výrobcom počas výroby rôznych častí a príslušenstva vozidiel danej značky sa môžu tieto inštrukcie meniť.

Tento výrobok možno používať iba na vozidlá uvedené v hornej časti prvej strany návodu na montáž a/alebo používanie.

Bezpečnosť možno zaručiť iba pri dodržaní inštrukcií na montáž a používanie.

Nedodržanie tohto návodu zbavuje výrobcu akejkolvek zodpovednosti.

SLV

Navodila za montažo in/ali uporabo, ki jih določa proizvajalec v tem dokumentu, so v skladu s tehničnimi specifikacijami, ki veljajo na dan sestave tega dokumenta.

Te metode se lahko spremenijo v primeru, ko proizvajalec uvede spremembe pri izdelovanju različnih naprav in dodatne opreme na vozilih svoje znamke.

Ta proizvod se sme uporabiti le na vozilih, ki so določena na vrhu prve strani navodil za montažo in/ali uporabo.

Varnost je zagotovljena ob upoštevanju navodil za montažo in/ali uporabo. Proizvajalec ne prevzema nobene odgovornosti v primeru neupoštevanja teh navodil.

SWE

De monterings- och/eller användningsanvisningar som tillverkaren föreskriver i detta dokument har upprättats i enlighet med de tekniska specifikationer som gällde vid dokumentets tillkomst.

De kan ändras om tillverkaren av de olika delarna och tillbehören för respektive märke gör ändringar i produktionen. Denna produkt ska inte användas på andra bilar än dem som angivits högst upp på monterings- och/eller användningsanvisningarnas första sida.

Säkerheten kan endast garanteras om monterings- och användningsanvisningarna följs. Om detta meddelande inte respekteras avsäger sig tillverkaren allt ansvar.

TRK

İşbu dokümanda, üretici tarafından öngörülen Onarım Metotları, dokümanın düzenlenme tarihinde yürürlükte olan teknik spesifikasyonlar doğrultusunda oluşturulmuştur.

Bu metotlar, üretici tarafından araçların çeşitli organ gruplarının ve aksesuarlarının imalatında yapılabilecek modifikasyonlar doğrultusunda değiştirilebilir.

Bu ürün, montaj ve/veya kullanım kitabının ilk sayfasının üst kısmında belirtilen araçlar dışında kullanılmamalıdır.

Montaj ve/veya kullanım talimatlarına uyulduğu sürece güvenlik garanti altındadır. Bu kullanım kitabına uyulmaması halinde, üretici hiçbir şekilde sorumlu olmayacaktır.

77 11 425 821 77 11 425 822 / --E 77 11 425 823	77 11 425 824 / --E 77 11 425 825	27 / 04 / 2011	29 / 29
---	--------------------------------------	----------------	---------